

cecotec

BOLERO FLUX PT 604000 INOX A+++

Campana piramidal / Pyramid-shaped hood



bolero

Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Instructiehandleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Kullanma kılavuzu
Használati utasítás
Manual d'instruccions
Οδηγίες χρήσης
تعليمات الاستخدام

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	6
2. Antes de usar	6
3. Instalación	6
4. Funcionamiento	10
5. Limpieza y mantenimiento	10
6. Resolución de problemas	11
7. Copyright	12
8. Declaración UE	
de conformidad simplificada	12

INDEX

1. Parts and components	13
2. Before use	13
3. Installation	13
4. Operation	17
5. Cleaning and maintenance	17
6. Troubleshooting	18
7. Copyright	18
8. Simplified EU Declaration of Conformity	19

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	20
2. Avant utilisation	20
3. Installation	20
4. Fonctionnement	24
5. Nettoyage et entretien	24
6. Résolution de problèmes	25
7. Copyright	25
8. Déclaration de conformité simplifiée de l'UE	26

INHALT

1. Teile und Komponenten	27
2. Vor dem Gebrauch	27
3. Montage	27
4. Bedienung	31
5. Reinigung und Wartung	31
6. Problembehebung	32
7. Copyright	33
8. Vereinfachte EU-Konformitätserklärung.	33

INDICE

1. Parti e componenti	34
2. Prima dell'uso	34
3. Installazione	34
4. Funzionamento	38
5. Pulizia e manutenzione	38
6. Risoluzione dei problemi	39
7. Copyright	39
8. Dichiarazione di conformità UE semplificata	40

ÍNDICE

1. Peças e componentes	41
2. Antes de utilizar	41
3. Instalação	41
4. Operação	45
5. Limpeza e manutenção	45
6. Resolução de problemas	46
7. Direitos de autor	46
8. Declaração UE de Conformidade Simplificada	47

INDEX

1. Onderdelen en componenten	48
2. Voor gebruik	48
3. Installatie	48
4. Bediening	52
5. Reiniging en onderhoud	52
6. Probleemoplossing	53
7. Auteursrecht	53
8. Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring	54

INDEKS

1. Części i komponenty	55
2. Przed użyciem	55
3. Instalacja	55
4. Działanie	59
5. Czyszczenie i konserwacja	59
6. Rozwiązywanie problemów	60
7. Prawa autorskie	60
8. Uproszczona deklaracja zgodności UE	61

INDEX

1. Díly a komponenty	62
2. Před použitím	62
3. Instalace	62
4. Provoz	66
5. Čištění a údržba	66
6. Řešení problémů	67
7. Autorská práva	67
8. Zjednodušené EU prohlášení o shodě	68

DIZIN

1. Parçalar ve bileşenler	69
2. Kullanmadan önce	69
3. Kurulum	69
4. Operasyon	73
5. Temizlik ve bakım	73
6. Problem çözme	74
7. Telif Hakkı	74
8. Basitleştirilmiş AB uygunluk beyanı	75

INDEX

1. Peces i components	76
2. Abans de fer servir	76
3. Instal·lació	76
4. Funcionament	80
5. Neteja i manteniment	80
6. Resolució de problemes	81
7. Copyright	81
8. Declaració UE de conformitat simplificada	82

ΔΕΙΚΤΗΣ

1. Μέρη και εξαρτήματα	83
2. Πριν από τη χρήση	83
3. Εγκατάσταση	83
4. Λειτουργία	87
5. Καθαρισμός και συντήρηση	87
6. Επίλυση προβλημάτων	88
7. Πνευματικά δικαιώματα	89
8. Απλοποιημένη δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ	89

INDEX

1. Alkatrészek és alkatrészek	90
2. Használat előtt	90
3. Telepítés	90
4. Működés	94
5. Tisztítás és karbantartás	94
6. Problémamegoldás	95
7. Szerzői jog	95
8. Egyszerűsített EU megfelelőségi nyilatkozat	96

سرفہ

1. تانوکمل او عاج ال	97
2. مادمستال لبی	97
3. تیبتتلا	97
4. لی غشتلا	100
5. قنایصل او فیظنتلا	100
6. تالکشمل ل ح	101
7. رشنل او عبطلا قوق ح	102
8. یبوروال داحتال طسبمل اقبطلمل نال عا	102

NOTA

EU01_110296-Bolero Flux PT 604000 Inox A+++

ES • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

EN • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

FR • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.

DE • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

IT • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.

PT • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.

NL • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.

PL • Kody podane w niniejszej instrukcji są ogólne i mają zastosowanie do wszystkich wariantów kodowych urządzenia.

CZ • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.

TR • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.

CAT • La codificació d'aquest manual és genèrica i s'aplica a totes les variants de codis de l'electrodomèstic.

GR • Η κωδικοποίηση στο παρόν εγχειρίδιο είναι γενική και ισχύει για όλες τις παραλλαγές κωδικών της συσκευής.

HU • Ez a kézikönyv egységes kódolást használ, amely az eszköz minden típusára érvényes.

ز. اه ج. لاب قصا خ. لا ةي جم ربل ا تامي ل ع تل ا تاري غ تم ع يم ج ل ع ق بطن ي و ا م ا ع ل ل دل ا • ي بر ع

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Fig. 1. Panel de control

1. Icono táctil de "Encendido/Apagado" (ON/OFF)
2. Icono táctil de lo velocidad baja
3. Icono táctil de lo velocidad media
4. Icono táctil de lo velocidad alta
5. Icono táctil de encendido y apagado de la luz

NOTA:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica Oficial de Cecotec.

Contenido de la caja

- Campana extractora.
- Manual de instrucciones.
- Kit de montaje (según modelos).
- Filtros de carbono.
- No retire el número de serie del producto, para mantener una correcta trazabilidad de su equipo en caso de solicitar asistencia.

3. INSTALACIÓN

Medidas del producto

En la figura 2 se muestran las medidas exteriores de la campana extractora.

Requisitos de ventilación

- La salida del sistema de ventilación debe estar al aire libre, excepto si se utiliza un sistema de recirculación (sin ventilación).
- No coloque la salida del sistema de ventilación en una zona cerrada.
- Utilice únicamente un sistema de ventilación metálico y rígido. No se recomienda el uso de rejillas de ventilación de plástico.
- El sistema de ventilación debe tener una compuerta. Si la cubierta del techo o de la pared ya dispone de una compuerta, no utilice la suministrada con la campana extractora.
- Para maximizar el rendimiento del sistema de ventilación:
 - o Reduzca al mínimo la longitud del conducto y el número de curvas y codos.
 - o No realice cambios en el tamaño del conducto.
 - o Selle todas las conexiones con cinta aislante para evitar fugas.
 - o Selle la pared exterior o la abertura del tejado alrededor de la cubierta con masilla.
- La campana extractora debe instalarse a una altura de 65-75 cm por encima de la placa de cocción.

Sistemas de ventilación

En la figura 3 se muestran los distintos sistemas de ventilación.

Leyenda Figura 3:

OPCIÓN 1

- A. Salida de ventilación por el techo.
- B. Campana extractora.
- C. Ventilación redonda.
- D. Cubierta del tejado.

OPCIÓN 2

- E. Salida de ventilación por la pared.
- F. Campana extractora.
- G. Ventilación redonda.
- H. Cubierta de la pared.

OPCIÓN 3

- I. Sistema de recirculación (sin ventilación)
- J. Campana extractora.
- K. Deflector.

NOTA: Para garantizar una extracción óptima del aire, deben respetarse estrictamente las siguientes normas:

- El incumplimiento de estas instrucciones básicas reducirá el rendimiento y aumentará los niveles de ruido de la campana extractora.

- La instalación debe ser realizada por un técnico cualificado.
- No conecte el tubo de salida del aire de la campana a un sistema de ventilación existente que se esté utilizando para otro aparato como, por ejemplo, una chimenea.
- El ángulo de curvatura del tubo de salida del aire no debe ser inferior a 120°.
- Alinee el tubo horizontalmente. Otra posibilidad es que el tubo suba desde la campana y se dirija a una pared exterior.
- Después de la instalación, asegúrese de que la campana extractora esté en posición horizontal y totalmente equilibrada para evitar que la grasa se acumule en uno de los lados.
- Asegúrese de que el conducto de extracción elegido para la instalación cumple todas las normativas y de que sea resistente al fuego.

Instalación de la campana extractora

Nota: Retire el film protector de la chimenea antes de proceder a su instalación.

En la figura 4 se muestran los accesorios incluidos para realizar la instalación.

1.- Instalación del tubo de salida del aire

1. Instale la válvula unidireccional antirretorno en la salida del aire de la campana extractora como se muestra en la figura 5.
2. Coloque el tubo en la salida del aire de la campana extractora como se muestra en la Figura 11.

Leyenda Figura 5:

1. Válvula unidireccional antirretorno.
 2. Salida del aire.
 3. Tubo de salida del aire.
3. Taladre 3 agujeros de 8 mm en la pared para instalar la placa de montaje. Atornille y apriete el soporte a la pared con los tacos y los tornillos proporcionados (Fig. 6).
 4. Cuelgue la campana extractora en la placa de montaje (Fig. 7).
 5. Deslice la sección interior de la chimenea en la sección superior. Luego, tire de esta última hacia arriba y ajuste la altura deseada. Tenga cuenta si el sistema es de extracción o de recirculación del aire. (Fig. 8).
 6. Fije la sección inferior de la chimenea con 2 tornillos de 4x8 mm (Fig. 9).

Leyenda Figura 9:

- 1.- Tornillos 4x8 mm
7. Deslice la chimenea para ajustar su altura. Una vez alcanzada la altura deseada, utilice 2 tornillos de 4x8 mm para unir los orificios de fijación con la placa I, tal y como se muestra en la figura 10.

Leyenda Figura 10:

1. Placa I
2. Perfore 2 orificios de 8 mm para colocar la placa II. Atornille y fije la placa II a la pared con los 2 tornillos incluidos. Monte la chimenea en la unidad y fíjela con 2 tornillos (FIG. 11).

Leyenda Figura 11:

1. Placa II

Sustitución de la luz LED

Nota:

- La luz sólo puede ser sustituida por electricistas cualificados o por el Servicio de Asistencia Técnica de Cecotec.
- Antes de sustituirla, desenchufe el cable de alimentación.
- Antes de volver a colocar la lámpara/bombilla, asegúrese de que no esté caliente.
- Utilice siempre guantes o paños para evitar el contacto directo con las luces LED.
- El contacto directo puede acortar la vida útil de la lámpara/bombilla.

Para sustituir la lámpara/bombilla, siga los siguientes pasos:

1. Retire los filtros de malla.
2. Introduzca una mano en la campana para empujar suavemente hacia fuera la lámpara/bombilla. Utilice la otra mano para agarrarla y tirar de ella hacia fuera y, a continuación, extraiga el cable.
3. Después de sustituir la lámpara/bombilla, enchufe el cable y coloque la nueva lámpara/bombilla en el orificio (Fig. 12).

Nota: Recuerde volver a montar todo después de sustituir la bombilla y fijar todos los tornillos en la misma posición. Sustituya siempre la bombilla por otra del mismo tipo y amperaje.

Instalación del filtro de carbono (Figura 13)

Si va a utilizar el sistema de recirculación, se recomienda colocar los filtros de carbono. Los filtros de carbono pueden filtrar los olores desagradables de los alimentos en el ambiente.

- Retire los filtros de malla antes de instalar los filtros de carbono.
- Coloque el filtro de carbono en el eje de la carcasa del ventilador ajustando los orificios del filtro de carbono en el eje de la carcasa.
- Gire el filtro de carbono en el sentido de las agujas del reloj.
- Gírelo hasta que no pueda moverse más. Gire la tapa del filtro de carbono en sentido contrario al de las agujas del reloj para retirarla.
- Por último, vuelva a instalar los filtros de malla.

Nota:

- Asegúrese de que el filtro esté bien bloqueado, de lo contrario podría soltarse y suponer un peligro.

ESPAÑOL

- Cuando se instalan filtros de carbono, la potencia de aspiración disminuye.
- Dimensiones del filtro de carbono: Diámetro cara A 12,9 cm; Diámetro cara B 13,3 cm.
- **IMPORTANTE:** instale los filtros de carbono sólo si va a utilizar la campana en modo recirculación del aire (SIN CONDUCTO DE EXTRACCIÓN DE HUMOS AL EXTERIOR).

Se recomienda sustituir regularmente los filtros de carbono, dependiendo del tiempo de uso, cuando se note que van perdiendo propiedades de absorción de olores.

Instalación del cable de alimentación

Debe conectar la clavija de enchufe a una línea eléctrica de 220-240 V~, 50/60 Hz.

La campana extractora debe estar conectada a una instalación provista de toma de tierra.

4. FUNCIONAMIENTO

1. Para encender la campana extractora, pulse el icono táctil de "Encendido/Apagado" (ON/OFF)
2. Elija la velocidad de funcionamiento deseada pulsando los respectivos iconos táctiles (baja, media o alta).
3. Encienda o apague la luz pulsando su respectivo icono táctil.

NOTA: Las campanas disponen de un sistema de protección contra sobrecalentamiento que actúa para prevenir posibles incidencias cuando la temperatura del motor supera el valor límite de funcionamiento.

5. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Limpieza y mantenimiento

Apague la campana extractora y desenchúfela de la toma de corriente antes de realizar cualquier operación de limpieza o mantenimiento. Las superficies exteriores de la campana son susceptibles de sufrir arañazos y manchas. Por lo tanto, utilice productos de limpieza suaves y elimine los restos de sustancias alcalinas o ácidas (zumo de limón, vinagre) inmediatamente.

Superficies de acero inoxidable

El acero inoxidable debe limpiarse con regularidad para garantizar una larga vida útil. Para ello, utilice un limpiador adecuado.

Superficie del panel de control

El panel de control puede limpiarse con un paño húmedo y un producto de limpieza neutro. Asegúrese de que el paño esté limpio y bien escurrido antes de limpiar la campana. Utilice

un paño suave y seco para eliminar el exceso de humedad que haya podido quedar tras la limpieza.

Limpieza de los filtros de malla

Limpie el filtro cada mes para evitar riesgo de incendio. El filtro acumula grasa, humo y polvo, lo que influye en la eficacia de la campana extractora. Si no se limpia el filtro, se acumularán en él residuos de grasa. Limpie el filtro con agua y un poco de producto de limpieza adecuado, déjelo secar al aire antes de volver a colocarlo.

6. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posibles causas	Solución
La luz se enciende, pero el motor no funciona.	El sistema de ventilación está bloqueado.	Limpie la obstrucción.
	El condensador está averiado.	Contacte con el Servicio de Asistencia Técnica de Cecotec
	El motor está averiado.	Contacte con el Servicio de Asistencia Técnica de Cecotec
La luz no se enciende y el motor no funciona.	La bombilla LED no funciona.	Sustituya la bombilla LED.
	El enchufe está suelto.	Asegúrese de que la clavija de enchufe esté correctamente conectada a la toma de corriente.
La campana vibra.	El ventilador está averiado.	Contacte con el Servicio de Asistencia Técnica de Cecotec
	El motor no está bien fijado.	Contacte con el Servicio de Asistencia Técnica de Cecotec
	La campana no está bien fijada a la pared.	Asegúrese de que la campana esté completamente fija.
El humo o el vapor no pueden extraerse correctamente.	La distancia entre la campana extractora y la placa de cocción es excesiva.	Reduzca la distancia entre la campana y la placa.
	La placa de cocción está expuesta a un gran flujo de aire.	Reduzca el flujo de aire que pasa por la zona de cocción cerrando alguna puerta o ventanas

7. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

8. DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA



Por la presente, Cecotec Innovaciones declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de las normativas aplicables en la Unión Europea. Este producto ha sido diseñado, fabricado y probado con el cumplimiento de los estándares de seguridad y calidad requeridos. El texto completo de la Declaración de Conformidad de la UE se puede encontrar en la siguiente dirección web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1. Control panel

1. Power touch icon
2. Low speed touch icon
3. Medium speed touch icon
4. High speed touch icon
5. Light on/off touch icon

NOTE:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the product.

2. BEFORE USE

- This appliance comes in a packaging designed to protect it during transport. Take the appliance out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging materials in a safe place to prevent damage to the appliance if you need to transport it in the future. If you wish to dispose of the original packaging, make sure all items are recycled properly.
- Check that all parts and components are included and in good condition. If any of them are missing or damaged, please contact Cecotec's Official Technical Support Service immediately.

Box content

- Kitchen hood
 - Instruction manual
 - Assembly kit (depending on model)
 - Carbon filters
-
- Do not remove the product's serial number in order to keep proper traceability if technical assistance is required.

3. INSTALLATION

Product dimensions

Figure 2 shows the external dimensions of the kitchen hood.

Ventilation requirements

- The ventilation system outlet must lead outdoors, except when using a recirculation system (ductless).
- Do not place the ventilation system outlet in an enclosed area.
- Use only a rigid metal ductwork. Plastic ventilation grilles are not recommended.
- The ventilation system must have a damper. If the roof or wall cap already has a damper, do not use the one supplied with the kitchen hood.
- To maximise ventilation system performance:
 - o Minimise the duct length and number of turns and bends.
 - o Do not change the duct size.
 - o Seal all connections with duct tape to prevent leaks.
 - o Seal around the exterior wall or roof cap with caulking.
- The kitchen hood must be installed 65-75 cm above the hob.

Ventilation systems

Figure 3 shows the different ventilation systems.

Fig. 3 key:

OPTION 1

- A. Roof ventilation outlet.
- B. Kitchen hood.
- C. Round ductwork.
- D. Roof cap.

OPTION 2

- E. Wall ventilation outlet.
- F. Kitchen hood.
- G. Round ductwork.
- H. Wall cover.

OPTION 3

- I. Recirculation system (ductless).
- J. Kitchen hood.
- K. Deflector.

NOTE: To ensure optimal air extraction, the following rules must be strictly observed:

- Failure to follow these basic instructions will reduce performance and increase noise levels of the kitchen hood.
- Installation must be carried out by a qualified technician.
- Do not connect the hood's air outlet pipe to an existing ventilation system being used for another appliance, such as a chimney.

- The bend angle of the air outlet pipe must not be less than 120°.
- Position the duct horizontally. Alternatively, the duct can rise from the hood and be directed to an exterior wall.
- After installation, ensure the kitchen hood is level and perfectly balanced to prevent grease from accumulating on one side.
- Make sure the chosen extraction duct complies with all regulations and is fire-resistant.

Kitchen hood installation

Note: Remove the protective film from the chimney before installation.

Figure 4 shows the accessories included for installation.

1.- Air outlet pipe installation

1. Valve installation
Install the one-way anti-return valve to the kitchen hood's air outlet as shown in Figure 5.

2. Attach the duct to the kitchen hood's air outlet as shown in Figure 11.

Fig. 5 key:

1. One-way anti-return valve.
 2. Air outlet.
 3. Air outlet pipe.
3. Drill 3 holes of 8 mm in the wall to install the mounting plate. Screw and tighten the bracket to the wall using the provided wall plugs and screws (Fig. 6).
 4. Hang the kitchen hood on the mounting plate (Fig. 7).
 5. Slide the inner chimney section into the upper section. Then pull the latter upwards and adjust to the desired height. Consider whether the system is extraction or recirculation. (Fig. 8).
 6. Secure the lower chimney section with 2 screws 4x8 mm (Fig. 9).

Fig. 9 key:

- 1.- 4x8 mm screws
7. Slide the chimney to adjust its height. Once the desired height is achieved, use 2 screws 4x8 mm to join the fixing holes with plate I, as shown in Figure 10.

Fig. 10 key:

1. Plate I
2. Drill 2 holes of 8 mm to position plate II. Screw and secure plate II to the wall using the 2 included screws. Attach the chimney to the unit and secure it with 2 screws (Fig. 11).

Fig. 11 key:

1. Plate II

Replacing the LED light

Note:

- The LED light must only be replaced by qualified technicians or by Cecotec's Official Technical Support Service.
- Unplug the power cord before replacing it.
- Before replacing the lamp/bulb, make sure it is not hot.
- Always use gloves or cloths to avoid direct contact with LED lights.
- Direct contact may shorten the lamp/bulb lifespan.

To replace the lamp/bulb, follow the steps below:

1. Remove the mesh filters.
2. Place one hand inside the hood to gently push the lamp/bulb outwards. Use your other hand to grip and pull it out, then remove the cable.
3. After replacing the lamp/bulb, connect the cable and position the new lamp/bulb in the hole (Fig. 12).

Note: Remember to reassemble everything after replacing the bulb and secure all screws in the same position. Always replace the bulb with one of the same type and amperage.

Carbon filter installation (Figure 13)

If using the recirculation system, it is recommended to install carbon filters. Carbon filters can filter unpleasant food odours from the environment.

- Remove the mesh filters before installing the carbon filters.
- Place the carbon filter on the fan housing shaft by aligning the carbon filter holes with the housing shaft.
- Rotate the carbon filter clockwise.
- Turn until it cannot move further. Turn the carbon filter cover anticlockwise to remove it.
- Finally, reinstall the mesh filters.

Note:

- Make sure the filter is properly locked, otherwise it could become loose and pose a hazard.
- When carbon filters are installed, the suction power decreases.
- Carbon filter dimensions: Face A diameter 12.9 cm; Face B diameter 13.3 cm.
- IMPORTANT: Install carbon filters only if using the hood in air recirculation mode (WITHOUT EXTERNAL EXHAUST DUCT).

It is recommended to replace carbon filters regularly, depending on usage time, when a decrease in odour absorption properties is noticed.

Power cord installation

You must connect the plug to a 220-240 V~, 50/60 Hz power line.

The kitchen hood must be connected to an earthed installation.

4. OPERATION

1. To switch on the kitchen hood, press the power touch icon.
2. Select the desired operating speed by pressing the respective touch icons (low, medium or high).
3. Turn the light on or off by pressing its respective touch icon.

NOTE: The hoods are equipped with an overheating protection system that activates to prevent possible incidents when the motor temperature exceeds the operating limit value.

5. CLEANING AND MAINTENANCE

Cleaning and maintenance

Switch off the kitchen hood and unplug it from the mains socket before performing any cleaning or maintenance tasks. The hood's external surfaces are susceptible to scratches and stains. Therefore, use mild cleaning products and remove any alkaline or acidic substance residues (lemon juice, vinegar) immediately.

Stainless steel surfaces

Stainless steel must be cleaned regularly to ensure a long service life. To do this, use a suitable cleaner.

Control panel surface

The control panel can be cleaned with a damp cloth and a neutral cleaning product. Make sure the cloth is clean and well wrung out before cleaning the kitchen hood. Use a soft, dry cloth to remove any excess moisture that may remain after cleaning.

Mesh filter cleaning

Clean the filter every month to prevent fire hazards. The filter accumulates grease, smoke and dust, which affects the efficiency of the kitchen hood. If the filter is not cleaned, grease residues will accumulate. Clean the filter with water and a suitable cleaning product, allow it to air dry before replacing it.

6. TROUBLESHOOTING

Problem	Possible causes	Solution
The light turns on, but the motor does not run.	The ventilation system is blocked.	Clear the obstruction.
	The capacitor is faulty.	Contact Cecotec's Official Technical Support Service.
	The motor is faulty.	Contact Cecotec's Official Technical Support Service.
The light does not turn on and the motor does not run.	The LED light does not work.	Replace the LED light bulb.
	The plug is loose.	Make sure the plug is properly connected to the power socket.
The kitchen hood vibrates.	The fan is damaged.	Contact Cecotec's Official Technical Support Service.
	The motor is not properly secured.	Contact Cecotec's Official Technical Support Service.
	The hood is not properly fixed to the wall.	Make sure the kitchen hood is completely secure.
Smoke or steam cannot be properly extracted.	The distance between the kitchen hood and the hob is too great.	Reduce the distance between the hood and the hob.
	The hob is exposed to a high airflow.	Reduce the airflow in the cooking area by closing doors or windows.

7. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

8. SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY



Cecotec Innovaciones hereby declares that this appliance complies with the essential requirements and other relevant provisions of the regulations applicable in the European Union. This appliance has been designed, manufactured and tested in compliance with required safety and quality standards. The full text of the EU Declaration of Conformity can be found on the following website: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Img. 1. Panneau de contrôle

1. Icône tactile Marche/Arrêt (ON/OFF)
2. Icône tactile Vitesse faible
3. Icône tactile Vitesse moyenne
4. Icône tactile Vitesse élevée
5. Icône tactile pour allumer/éteindre la lumière

NOTE :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. Si l'un d'entre eux manque ou n'est pas en bon état, veuillez contacter immédiatement le service technique officiel de Cecotec.

Contenu de la boîte

- Hotte aspirante.
 - Manuel d'instructions
 - Kit de montage (selon le modèle)
 - Filtres à charbon
-
- Ne retirez pas le numéro de série du produit, afin de conserver un suivi correct de votre produit en cas de problème.

3. INSTALLATION

Dimensions du produit

L'image 2 montre les dimensions extérieures de la hotte aspirante.

Exigences en matière de ventilation

- La sortie du système de ventilation doit être à l'air libre, sauf si un système de recirculation (sans ventilation) est utilisé.
- Ne placez pas la sortie du système de ventilation dans une zone fermée.
- Utilisez uniquement un système de ventilation métallique rigide. L'utilisation de grilles de ventilation en plastique n'est pas recommandée.
- Le système de ventilation doit être équipé d'un clapet. Si le plafond ou le mur est déjà équipé d'un clapet, n'utilisez pas celui fourni avec la hotte aspirante.
- Pour optimiser le rendement du système de ventilation :
 - o Réduisez au minimum la longueur du conduit et le nombre de coudes.
 - o Ne modifiez pas la taille du conduit.
 - o Scellez tous les raccords avec du ruban isolant pour éviter les fuites.
 - o Scellez la paroi extérieure ou l'ouverture du plafond autour de la couverture avec du mastic.
- La hotte doit être installée à une hauteur de 65 à 75 cm au-dessus de la plaque de cuisson.

Systèmes de ventilation

L'image 3 présente les différents systèmes de ventilation.

Image 3 :

Option 1

- A. Sortie de ventilation par le toit.
- B. Hotte aspirante.
- C. Ventilation ronde.
- D. Couvercle

Option 2

- E. Sortie de ventilation à travers le mur
- F. Hotte aspirante.
- G. Ventilation ronde.
- H. Couvercle

Option 3

- I. Système de recirculation (sans ventilation)
- J. Hotte aspirante.
- K. Déфлекteur

NOTE : pour garantir une extraction optimale de l'air, les règles suivantes doivent être strictement respectées :

- Le non-respect de ces instructions réduira le rendement et augmentera les niveaux sonores de la hotte.

- L'installation doit être effectuée par un technicien qualifié.
- Ne raccordez pas le tuyau de sortie d'air de la hotte à un système de ventilation existant utilisé pour un autre appareil, comme une cheminée par exemple.
- L'angle de courbure du tuyau de sortie d'air ne doit pas être inférieur à 120°.
- Alignez le tuyau horizontalement. Une autre possibilité consiste à faire monter le tuyau depuis la hotte et à le diriger vers un mur extérieur.
- Après l'installation, assurez-vous que la hotte aspirante est en position horizontale et parfaitement équilibrée pour éviter que la graisse ne s'accumule sur l'un des côtés.
- Assurez-vous que le conduit d'extraction choisi pour l'installation est conforme à toutes les réglementations et qu'il est résistant au feu.

Installation de la hotte d'aspiration

Note : Retirez le film protecteur de la cheminée avant l'installation.

L'image 4 montre les accessoires inclus pour l'installation.

1.- Installation du tuyau de sortie d'air

1. Installation du clapet
Installez le clapet anti-retour unidirectionnel sur la sortie d'air de la hotte aspirante comme indiqué sur l'image 5.

2. Placez le tuyau sur la sortie d'air de la hotte aspirante comme indiqué sur l'image 11.

Image 5 :

1. Clapet anti-retour unidirectionnel.
 2. Sortie d'air.
 3. Tuyau de sortie d'air.
3. Percez 3 trous de 8 mm dans le mur pour installer la plaque de montage. Vissez et serrez le support au mur à l'aide des chevilles et des vis fournies (Img. 6).
 4. Accrochez la hotte à la plaque de montage. (Img. 7)
 5. Faites glisser la partie intérieure de la cheminée vers la partie inférieure. Tirez ensuite cette dernière vers le haut et réglez la hauteur souhaitée. Veuillez indiquer s'il s'agit d'un système évacuation ou de recirculation. (Img. 8).
 6. Fixez la partie inférieure de la cheminée à l'aide de 2 vis de 4x8 mm (Img. 9).

Image 9 :

- 1.- Vis 4x8 mm
7. Faites coulisser la cheminée pour ajuster sa hauteur. Une fois la hauteur souhaitée atteinte, utilisez 2 vis de 4x8 mm pour relier les trous de fixation à la plaque I, comme indiqué sur l'image 10.

Image 10 :

1. Plaque I
2. Percez 2 trous de 8 mm pour placer la plaque II. Vissez et fixez la plaque II au mur à l'aide des 2 vis fournies. Montez la cheminée sur l'appareil et fixez-la avec 2 vis (Img. 11).

Image 11 :

1. Plaque II

Remplacement de la lumière LED

Note :

- La lumière ne peut être remplacée que par un électricien qualifié ou par le Service d'Assistance Technique de Cecotec.
- Avant de la remplacer, débranchez le câble d'alimentation.
- Avant de remettre l'ampoule en place, assurez-vous qu'elle ne soit pas chaude.
- Utilisez toujours des gants ou des chiffons pour éviter tout contact direct avec les lumières LED.
- Le contact direct peut raccourcir la durée de vie de la lampe/l'ampoule.

Pour remplacer la lampe/l'ampoule, procédez comme suit :

1. Retirez les filtres à maille.
2. Insérez une main dans la hotte pour faire sortir doucement l'ampoule. Utilisez votre autre main pour la saisir et la retirer, puis retirez le câble.
3. Après avoir remplacé l'ampoule, branchez le câble et insérez la nouvelle ampoule dans le trou (Image 12).

Note : N'oubliez pas de tout remonter après avoir remplacé l'ampoule et de fixer toutes les vis dans la même position. Remplacez toujours l'ampoule par une ampoule du même type et du même ampérage.

Installation du filtre à charbon (Image 13)

Si vous utilisez le système de recirculation, il est recommandé de placer les filtres à charbon. Les filtres à charbon peuvent filtrer les odeurs désagréables présentes dans l'environnement.

- Retirez les filtres à mailles avant d'installer les filtres à charbon.
- Placez le filtre à charbon sur l'axe du boîtier du ventilateur en ajustant les trous du filtre à charbon sur l'axe du boîtier.
- Tournez le filtre à charbon dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Tournez-le jusqu'à ce qu'il ne puisse plus bouger. Tournez le couvercle du filtre à charbon dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le retirer.
- Pour finir, remettez les filtres à mailles en place.

Note :

- Assurez-vous que le filtre est bien fixé, sinon il pourrait se détacher et présenter un danger.

FRANÇAIS

- Lorsque des filtres à charbon sont installés, la puissance d'aspiration diminue.
- Dimensions du filtre à charbon : Diamètre face A 12,9 cm ; Diamètre face B 13,3 cm.
- IMPORTANT : installez les filtres à charbon uniquement si vous utilisez la hotte en mode recirculation d'air (SANS CONDUIT D'ÉVACUATION DES FUMÉES VERS L'EXTÉRIEUR).

Il est recommandé de remplacer les filtres à charbon régulièrement, en fonction du temps d'utilisation, lorsqu'il est constaté qu'ils perdent leurs propriétés d'absorption des odeurs.

Installation du câble d'alimentation

Vous devez brancher la fiche d'alimentation sur une ligne électrique de 220-240 V~, 50/60 Hz. La hotte aspirante doit être raccordée à une installation mise à la terre.

4. FONCTIONNEMENT

1. Pour allumer la hotte, appuyez sur l'icône tactile marche/arrêt (On/Off).
2. Choisissez la vitesse de fonctionnement souhaitée en appuyant sur les icônes tactiles correspondantes (faible, moyenne ou élevée).
3. Allumez ou éteignez la lumière en appuyant sur l'icône tactile correspondante.

NOTE : Les hottes aspirantes sont équipées d'un système de protection contre la surchauffe qui prévient les possibles incidents lorsque la température du moteur dépasse la valeur limite de fonctionnement.

5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Nettoyage et entretien

Éteignez la hotte et débranchez-la de la prise de courant avant toute opération de nettoyage ou d'entretien. Les surfaces extérieures de la hotte sont susceptibles d'être rayées et tachées. Utilisez donc des produits de nettoyage doux et éliminez immédiatement les résidus de substances alcalines ou acides (jus de citron, vinaigre).

Surfaces en acier inoxydable

L'acier inoxydable doit être nettoyé régulièrement pour garantir une longue durée de vie. Pour ce faire, utilisez un nettoyeur approprié.

Surface du panneau de contrôle

Le panneau de contrôle peut être nettoyé à l'aide d'un chiffon humide et d'un produit de nettoyage neutre. Assurez-vous que le chiffon est propre et bien essoré avant de le nettoyer. Utilisez un chiffon doux et sec pour enlever l'excès d'humidité qui pourrait rester après le nettoyage.

Nettoyage des filtres à maille

Nettoyez le filtre tous les mois pour éviter tout risque d'incendie. Le filtre accumule la graisse, la fumée et la poussière, ce qui affecte l'efficacité de la hotte aspirante. Si le filtre n'est pas nettoyé, des résidus de graisse s'accumuleront dessus. Nettoyez le filtre avec de l'eau et un peu de produit nettoyant approprié, laissez-le sécher à l'air libre avant de le remettre en place.

6. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

Problème	Possibles causes	Solution
La lumière s'allume, mais le moteur ne fonctionne pas.	Le système de ventilation est bloqué.	Nettoyez l'obstruction.
	Le condensateur est endommagé.	Contactez le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec
	Le moteur est endommagé.	Contactez le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec
La lumière ne s'allume pas et le moteur ne fonctionne pas.	L'ampoule LED ne fonctionne pas.	Remplacez l'ampoule LED.
	La fiche est détachée.	Assurez-vous que la fiche est correctement branchée dans la prise de courant.
La hotte vibre.	Le ventilateur est endommagé.	Contactez le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec
	Le moteur n'est pas bien fixé.	Contactez le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec
	La hotte n'est pas correctement fixée au mur.	Assurez-vous que la hotte est bien fixée.
La fumée ou la vapeur ne peuvent pas être évacuées.	La distance entre la hotte aspirante et la plaque de cuisson est excessive.	Réduisez la distance entre la hotte et la plaque de cuisson.
	La plaque de cuisson est exposée à un fort courant d'air.	Réduisez le courant d'air dans la zone de cuisson en fermant les portes ou les fenêtres.

7. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC

INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

8. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE DE L'UE



Par la présente, Cecotec Innovaciones déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la réglementation applicable dans l'Union européenne. Ce produit a été conçu, fabriqué et testé pour répondre aux normes de sécurité et de qualité requises. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE peut être consulté sur le site web suivant : <https://www.storececotec.fr/fr/information/declaration-of-conformity>

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abb. 1. Bedienfeld

1. Ein-/Aus-Symbol (ON/OFF)
2. Symbol für niedrige Geschwindigkeit berühren
3. Durchschnittsgeschwindigkeit Touch-Symbol
4. Hochgeschwindigkeits-Touch-Symbol
5. Licht ein/aus Touch-Symbol

HINWEIS:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Gerät.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus dem Karton und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie ihn später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Artikel wiederverwerten.
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig und in gutem Zustand ist. Sollte eines davon fehlen oder nicht in gutem Zustand sein, wenden Sie sich bitte umgehend an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.

Vollständiger Inhalt

- Dunstabzugshaube.
- Bedienungsanleitung
- Montagesatz (je nach Modell)
- Kohlefilter.
- Entfernen Sie nicht die Seriennummer des Geräts, um eine korrekte Rückverfolgbarkeit Ihres Geräts im Falle eines Hilfeersuchens zu gewährleisten

3. MONTAGE

Maße des Produkts

Abbildung 2 zeigt die Außenmaße der Dunstabzugshaube.

Belüftungsanforderungen

- Der Auslass des Belüftungssystems muss ins Freie führen, es sei denn, es wird ein Umluftsystem (ohne Belüftung) verwendet.
- Stellen Sie den Auslass des Belüftungssystems nicht in einem geschlossenen Raum auf.
- Verwenden Sie nur ein starres Metalllüftungssystem. Die Verwendung von Lüftungsgittern aus Kunststoff wird nicht empfohlen.
- Die Lüftungsanlage muss mit einer Klappe ausgestattet sein. Wenn die Decken- oder Wandverkleidung bereits mit einem Dämpfer ausgestattet ist, verwenden Sie nicht den mit der Dunstabzugshaube gelieferten Dämpfer.
- Die Leistung des Belüftungssystems zu maximieren:
 - o Minimieren Sie die Länge des Kanals und die Anzahl der Bögen und Krümmen.
 - o Nehmen Sie keine Änderungen an der Größe des Kanals vor.
 - o Dichten Sie alle Anschlüsse mit Isolierband ab, um Leckagen zu vermeiden.
 - o Dichten Sie die Außenwand- oder Dachöffnung rund um die Terrasse mit Dichtungsmasse ab.
- Die Dunstabzugshaube sollte in einer Höhe von 65-75 cm über dem Kochfeld installiert werden.

Lüftungssysteme

Abbildung 3 zeigt die verschiedenen Belüftungssysteme.

Legende Abbildung 3:

Option 1

- A. Entlüftungsöffnung durch das Dach.
- B. Dunstabzugshaube.
- C. Runde Belüftung.
- D. Dachabdeckung.

Option 2

- E. Belüftungsöffnung durch die Wand.
- F. Dunstabzugshaube.
- G. Runde Belüftung.
- H. Wandabdeckung.

Option 3

- I. Umluftsystem (ohne Belüftung)
- J. Dunstabzugshaube.
- K. Deflektor.

HINWEIS: Um eine optimale Luftabsaugung zu gewährleisten, müssen die folgenden Regeln strikt eingehalten werden:

- Die Nichtbeachtung dieser grundlegenden Anweisungen beeinträchtigt die Leistung und erhöht den Geräuschpegel der Dunstabzugshaube.
- Die Installation muss von einem qualifizierten Fachmann durchgeführt werden.
- Schließen Sie den Abluftkanal der Dunstabzugshaube nicht an ein bestehendes Lüftungssystem an, das für ein anderes Gerät, wie z. B. einen Kamin, verwendet wird.
- Der Krümmungswinkel des Luftauslassrohrs darf nicht weniger als 120° betragen.
- Richten Sie das Rohr waagerecht aus. Eine andere Möglichkeit ist, dass das Rohr aus der Haube aufsteigt und zu einer Außenwand geführt wird.
- Achten Sie nach der Installation darauf, dass die Dunstabzugshaube waagerecht und vollständig ausbalanciert ist, damit sich kein Fett auf einer Seite ansammelt.
- Vergewissern Sie sich, dass die für die Installation gewählte Absaugleitung allen Vorschriften entspricht und feuerfest ist.

Installation der Dunstabzugshaube

Hinweis: Entfernen Sie vor dem Einbau die Schutzfolie vom Schornstein.

Abbildung 4 zeigt das mitgelieferte Zubehör für die Installation.

1.- Installation des Luftauslassrohrs

1. Installation des Ventils
Installieren Sie das Rückschlagventil am Luftauslass der Dunstabzugshaube wie in Abbildung 5 dargestellt.
2. Setzen Sie den Schlauch in den Luftauslass der Dunstabzugshaube ein, wie in Abbildung 11 dargestellt.

Legende Abbildung 5:

1. Einweg-Rückschlagventil.
 2. Luftauslass.
 3. Abluftrohr.
3. Bohren Sie 3 x 8 mm große Löcher in die Wand, um die Montageplatte zu installieren. Schrauben Sie die Halterung mit den mitgelieferten Dübeln und Schrauben an der Wand fest (Abb. 6).
 4. Hängen Sie die Dunstabzugshaube in die Montageplatte ein (Abb. 7).
 5. Schieben Sie den inneren Teil des Schornsteins in den oberen Teil. Ziehen Sie diese dann nach oben und stellen Sie sie auf die gewünschte Höhe ein. Bitte geben Sie an, ob es sich um ein Abgas- oder ein Umluftsystem handelt. (Abb.8).
 6. Befestigen Sie den unteren Teil des Schornsteins mit 2 x 4x8 mm Schrauben (Abb. 9).

Legende Abbildung 9:

- 1.- Schrauben 4x8 mm

DEUTSCH

7. Schieben Sie den Schornstein, um seine Höhe einzustellen. Sobald die gewünschte Höhe erreicht ist, verwenden Sie 2 x 4x8 mm Schrauben, um die Befestigungslöcher mit der I-Platte zu verbinden, wie in Abbildung 10 gezeigt.

Legende Abbildung 10:

1. Platte I
2. Bohren Sie 2 x 8 mm Löcher für die Platte II. Schrauben Sie die Platte II mit den 2 mitgelieferten Schrauben an der Wand fest. Montieren Sie den Schornstein auf das Gerät und befestigen Sie ihn mit 2 Schrauben (ABB. 11).

Legende Abbildung 11:

1. Platte II

Austausch der LED-Leuchte

Hinweis:

- Die Leuchte darf nur von qualifizierten Elektrikern oder dem technischen Kundendienst von Cecotec ausgetauscht werden.
- Ziehen Sie das Netzkabel ab, bevor Sie es austauschen.
- Vergewissern Sie sich vor dem Auswechseln der Lampe/Glühbirne, dass sie nicht heiß ist.
- Verwenden Sie immer Handschuhe oder Tücher, um direkten Kontakt mit den LED-Leuchten zu vermeiden.
- Direkter Kontakt kann die Lebensdauer der Lampe/Glühbirne verkürzen.

Gehen Sie wie folgt vor, um die Lampe/Glühbirne auszutauschen:

1. Entfernen Sie die Netzfilter.
2. Greifen Sie mit einer Hand in die Haube und drücken Sie die Lampe/Glühbirne vorsichtig heraus. Fassen Sie es mit der anderen Hand und ziehen Sie es heraus, dann ziehen Sie das Kabel heraus.
3. Nach dem Auswechseln der Lampe/Glühbirne schließen Sie das Kabel an und setzen die neue Lampe/Glühbirne in die Öffnung ein (Abb. 12).

Hinweis: Denken Sie daran, nach dem Auswechseln der Glühbirne alles wieder zusammenzubauen und alle Schrauben in der gleichen Position zu befestigen. Ersetzen Sie die Glühbirne immer durch eine Glühbirne desselben Typs und derselben Amperezahl.

Installation des Kohlefilters (Abbildung 13)

Wenn das Umluftsystem verwendet werden soll, wird empfohlen, die Kohlefilter einzubauen. Kohlefilter können unangenehme Lebensmittelgerüche aus der Umgebung herausfiltern.

- Entfernen Sie die Netzfilter, bevor Sie die Kohlefilter einbauen.
- Montieren Sie den Aktivkohlefilter auf der Welle des Ventilatorgehäuses, indem Sie die Löcher des Aktivkohlefilters auf die Welle des Gehäuses setzen.
- Drehen Sie den Kohlefilter im Uhrzeigersinn.
- Drehen Sie ihn, bis er sich nicht mehr bewegen lässt. Drehen Sie die Abdeckung des Kohlefilters gegen den Uhrzeigersinn, um sie zu entfernen.

- Zum Schluss setzen Sie die Netzfilter wieder ein.

Hinweis:

- Achten Sie darauf, dass der Filter richtig verstopft ist, da er sich sonst lösen und eine Gefahr darstellen könnte.
- Wenn Aktivkohlefilter installiert sind, nimmt die Saugleistung ab.
- Abmessungen des Kohlefilters: Durchmesser Fläche A 12,9 cm; Durchmesser Fläche B 13,3 cm.
- WICHTIG: Installieren Sie die Kohlefilter nur, wenn die Abzugshaube im Umluftbetrieb verwendet werden soll (OHNE ABZÜGE NACH AUSSEN).

Es wird empfohlen, die Aktivkohlefilter je nach Nutzungsdauer regelmäßig auszutauschen, wenn festgestellt wird, dass sie ihre Geruchsabsorptionseigenschaften verlieren.

Installation des Netzkabels

Sie müssen den Stecker an eine 220-240 V~, 50/60 Hz Stromleitung anschließen.

Die Dunstabzugshaube muss an eine geerdete Anlage angeschlossen werden.

4. BEDIENUNG

1. Um die Dunstabzugshaube einzuschalten, drücken Sie das Berührungssymbol „ON/OFF“.
2. Wählen Sie die gewünschte Betriebsgeschwindigkeit durch Drücken der entsprechenden Berührungssymbole (niedrig, mittel oder hoch).
3. Schalten Sie das Licht ein oder aus, indem Sie auf das entsprechende Touch-Symbol drücken.

HINWEIS: Die Hauben sind mit einem Überhitzungsschutzsystem ausgestattet, das mögliche Zwischenfälle verhindert, wenn die Motortemperatur den Betriebsgrenzwert überschreitet.

5. REINIGUNG UND WARTUNG

Reinigung und Wartung

Schalten Sie die Dunstabzugshaube aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie Reinigungs- oder Wartungsarbeiten durchführen. Die Außenflächen der Motorhaube sind anfällig für Kratzer und Flecken. Verwenden Sie daher milde Reinigungsmittel und entfernen Sie alkalische oder säurehaltige Substanzen (Zitronensaft, Essig) sofort.

Edelstahloberflächen

Edelstahl muss regelmäßig gereinigt werden, um eine lange Lebensdauer zu gewährleisten. Verwenden Sie dazu einen geeigneten Reiniger.

Oberfläche des Bedienfelds

Das Bedienfeld kann mit einem feuchten Tuch und einem neutralen Reinigungsmittel gereinigt werden. Vergewissern Sie sich, dass das Tuch sauber und gut ausgewrungen ist, bevor Sie die Dunstabzugshaube reinigen. Verwenden Sie ein weiches, trockenes Tuch, um überschüssige Feuchtigkeit zu entfernen, die nach der Reinigung zurückbleiben kann.

Reinigung der Siebfilter

Reinigen Sie den Filter jeden Monat, um die Gefahr eines Brandes zu vermeiden. Im Filter sammeln sich Fett, Rauch und Staub an, was die Effizienz der Dunstabzugshaube beeinträchtigt. Wenn der Filter nicht gereinigt wird, sammeln sich Fettrückstände im Filter an. Reinigen Sie den Filter mit Wasser und einem geeigneten Reinigungsmittel und lassen Sie ihn an der Luft trocknen, bevor Sie ihn wieder einsetzen.

6. PROBLEMBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Die Leuchte geht an, aber der Motor läuft nicht.	Das Belüftungssystem ist blockiert.	Beseitigen Sie die Verstopfung.
	Der Kondensator ist defekt.	Kontaktieren Sie den Kundendienst von Cecotec
	Der Motor ist defekt.	Kontaktieren Sie den Kundendienst von Cecotec
Die Leuchte leuchtet nicht und der Motor läuft nicht.	LED-Lampe funktioniert nicht.	Ersetzen Sie die Glühbirne.
	Der Stecker ist lose.	Stellen Sie sicher, dass der Stecker richtig in die Steckdose eingesteckt ist.
Die Dunstabzugshaube vibriert.	Der Ventilator ist beschädigt.	Kontaktieren Sie den Kundendienst von Cecotec
	Der Motor ist nicht sicher befestigt.	Kontaktieren Sie den Kundendienst von Cecotec
	Die Haube ist nicht richtig an der Wand befestigt.	Stellen Sie sicher, dass die Dunstabzugshaube fest sitzt.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Rauch oder Dampf kann nicht richtig abgesaugt werden.	Der Abstand zwischen der Dunstabzugshaube und dem Kochfeld ist zu groß.	Verringern Sie den Abstand zwischen der Haube und der Platte.
	Das Kochfeld ist einem starken Luftstrom ausgesetzt.	Verringern Sie den Luftstrom durch den Kochbereich, indem Sie alle Türen und Fenster schließen.

7. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Wiederherstellungssystem gespeichert, übertragen oder verbreitet werden (elektronisch, mechanisch, Fotokopie, Aufzeichnung oder ähnliches).

8. VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG.



Cecotec Innovaciones erklärt hiermit, dass dieses Produkt mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der in der Europäischen Union geltenden Vorschriften übereinstimmt. Dieses Produkt wurde unter Einhaltung der erforderlichen Sicherheits- und Qualitätsstandards entwickelt, hergestellt und geprüft. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist auf folgender Website zu finden: <https://storececotec.de/de/information/declaration-of-conformity>

1. PARTI E COMPONENTI

Fig. 1. Pannello di controllo

1. Icona touch di accensione/spegnimento (ON/OFF)
2. Icona touch bassa velocità
3. Icona touch velocità media
4. Icona touch alta velocità
5. Icona touch di accensione/spegnimento della luce

NOTA:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Contenuto della scatola

- Cappa aspirante.
- Manuale di istruzioni.
- Kit di montaggio (a seconda del modello)
- Filtro a carbone attivo
- Non rimuovere il numero di serie del prodotto, al fine di mantenere una corretta tracciabilità dell'apparecchiatura in caso di richiesta di assistenza.

3. INSTALLAZIONE

Dimensioni del prodotto

La Figura 2 mostra le dimensioni esterne della cappa aspirante.

Requisiti di ventilazione

- L'uscita del sistema di ventilazione deve essere all'aria aperta, a meno che non si utilizzi un sistema di ricircolo (non ventilato).
- Non collocare l'uscita del sistema di ventilazione in un'area chiusa.
- Utilizzare esclusivamente un sistema di ventilazione metallico rigido. Si sconsiglia l'uso di griglie di ventilazione in plastica.
- Il sistema di ventilazione deve essere dotato di una serranda. Se la copertura del soffitto o della parete è già dotata di una serranda, non utilizzare quella fornita con la cappa.
- Per massimizzare le prestazioni del sistema di ventilazione:
 - o Ridurre al minimo la lunghezza del condotto e il numero di curve e gomiti.
 - o Non modificare le dimensioni del condotto.
 - o Sigillare tutti i collegamenti con nastro isolante per evitare perdite.
 - o Sigillare la parete esterna o l'apertura del tetto intorno alla coperta con del calafataggio.
- La cappa deve essere installata a un'altezza di 65-75 cm dal piano cottura.

Sistemi di ventilazione

La Figura 3 mostra i diversi sistemi di ventilazione.

Legenda della figura 3:

OPZIONE 1

- A. Uscita di ventilazione attraverso il tetto.
- B. Cappa aspirante.
- C. Ventilazione circolare.
- D. Copertura del tetto

OPZIONE 2

- E. Uscita di ventilazione attraverso la parete.
- F. Cappa aspirante.
- G. Ventilazione circolare.
- H. Copertura della parete.

OPZIONE 3

- I. Sistema di ricircolo (senza ventilazione)
- J. Cappa aspirante.
- K. Deflettore.

NOTA: Per garantire un'estrazione ottimale dell'aria, è necessario rispettare rigorosamente le seguenti regole:

- La mancata osservanza di queste istruzioni di base ridurrà le prestazioni e aumenterà la rumorosità della cappa aspirante.

- L'installazione deve essere eseguita da un tecnico qualificato.
- Non collegare il condotto di scarico della cappa a un sistema di ventilazione esistente utilizzato per un altro apparecchio, ad esempio un caminetto.
- L'angolo di curvatura del tubo di uscita dell'aria non deve essere inferiore a 120°.
- Allineare il tubo in orizzontale. Un'altra possibilità è che il tubo salga dalla cappa e sia diretto verso una parete esterna.
- Dopo l'installazione, assicurarsi che la cappa sia in posizione orizzontale e completamente bilanciata per evitare che il grasso si accumuli su un lato.
- Assicurarsi che il condotto di aspirazione scelto per l'installazione sia conforme a tutte le normative e sia resistente al fuoco.

Installazione della cappa aspirante

Nota: Prima dell'installazione, rimuovere la pellicola protettiva dalla canna fumaria.

La Figura 4 mostra gli accessori inclusi per l'installazione.

1.- Installazione del tubo di uscita dell'aria

1. Installazione della valvola
Installare la valvola di non ritorno sull'uscita dell'aria della cappa aspirante come indicato nella figura 5.

2. Posizionare il tubo nell'uscita dell'aria della cappa come mostrato nella figura 11.

Legenda della figura 5:

1. Valvola di non ritorno unidirezionale.
2. Uscita dell'aria.
3. Tubo di uscita dell'aria.

3. Praticare 3 fori di 8 mm nella parete per installare la piastra di montaggio. Avvitare e serrare la staffa alla parete con i tasselli e le viti in dotazione (Fig. 6).

4. Appendere la cappa alla piastra di montaggio (Fig. 7).

5. Far scorrere la parte interna della canna fumaria verso la parte superiore. Quindi tirare quest'ultima verso l'alto e regolarla all'altezza desiderata. Indicare se si tratta di un sistema di scarico o di ricircolo. (Fig. 8).

6. Fissare la parte inferiore della canna fumaria con 2 viti 4x8 mm (Fig. 9).

Legenda della figura 9:

- 1.- Viti 4x8 mm

7. Far scorrere la canna fumaria per regolarne l'altezza. Una volta raggiunta l'altezza desiderata, utilizzare 2 viti 4x8 mm per collegare i fori di fissaggio alla piastra I, come mostrato nella figura 10.

Legenda della figura 10:

1. Piastra I

2. Praticare 2 fori da 8 mm per adattarli alla piastra II. Avvitare e fissare la piastra II alla parete con le 2 viti in dotazione. Montare la canna fumaria sull'unità e fissarla con 2 viti (FIG. 11).

Legenda della figura 11:

1. Piastra II

Sostituzione della luce LED

Nota:

- Per la sostituzione della lampadina LED, rivolgersi a un professionista qualificato o al Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec.
- Scollegare il cavo di alimentazione prima di sostituirla.
- Prima di sostituire la lampadina, accertarsi che non sia calda.
- Utilizzare sempre guanti o panni per evitare il contatto diretto con le luci LED.
- Il contatto diretto può ridurre la durata della lampada.

Per sostituire la lampada/la lampadina, procedere come segue:

1. Rimuovere i filtri a rete.
2. Inserire una mano nella cappa per spingere delicatamente fuori la lampadina. Con l'altra mano afferrarla ed estrarla, quindi estrarre il cavo.
3. Dopo aver sostituito la lampadina, collegare il cavo e inserire la nuova lampadina nel foro (Figura 12).

Nota: ricordarsi di rimontare tutto dopo aver sostituito la lampadina e di fissare tutte le viti nella stessa posizione. Sostituire sempre la lampadina con una dello stesso tipo e dello stesso amperaggio.

Installazione del filtro a carbone (Figura 13)

Se si utilizza il sistema di ricircolo, si raccomanda di montare i filtri a carbone. I filtri a carbone possono filtrare i cattivi odori di cibo presenti nell'ambiente.

- Rimuovere i filtri a rete prima di installare i filtri a carbone.
- Montare il filtro al carbone sull'albero dell'alloggiamento del ventilatore, inserendo i fori del filtro al carbone sull'albero dell'alloggiamento.
- Ruotare il filtro in senso orario.
- Girarlo finché non si muove più. Girare il coperchio del filtro in senso antiorario per rimuoverlo.
- Infine, reinstallare i filtri a rete.

Nota:

- Assicurarsi che il filtro sia ben bloccato, altrimenti potrebbe allentarsi e costituire un pericolo.

ITALIANO

- Quando vengono installati i filtri a carbone, la potenza di aspirazione diminuisce.
- Dimensioni del filtro a carbone: Diametro faccia A 12,9 cm; diametro faccia B 13,3 cm.
- **IMPORTANTE:** installare i filtri al carbone solo se la cappa deve essere utilizzata in modalità di ricircolo (SENZA CONDOTTO DI ESTRAZIONE DEI FUMI VERSO L'ESTERNO).

Si consiglia di sostituire regolarmente i filtri al carbone, a seconda del tempo di utilizzo, quando si nota che stanno perdendo le loro proprietà di assorbimento degli odori.

Installazione del cavo di alimentazione

È necessario collegare la spina a una linea di alimentazione a 220-240 V~, 50/60 Hz.

La cappa deve essere collegata a un impianto con messa a terra.

4. FUNZIONAMENTO

1. Per accendere la cappa, premere l'icona touch di accensione/spegnimento (ON/OFF).
2. Scegliere la velocità di funzionamento desiderata premendo le rispettive icone touch (bassa, media o alta).
3. Accendere o spegnere la luce premendo l'icona touch corrispondente.

NOTA: Le cappe sono dotate di un sistema di protezione dal surriscaldamento che agisce per prevenire eventuali incidenti quando la temperatura del motore supera il valore limite di funzionamento.

5. PULIZIA E MANUTENZIONE

Pulizia e manutenzione

Spegnere e scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente prima di pulirlo o realizzare operazioni di manutenzione. Le superfici esterne della cappa sono soggette a graffi e macchie. Pertanto, utilizzare detergenti delicati e rimuovere immediatamente le sostanze alcaline o acide (succo di limone, aceto).

Superfici in acciaio inossidabile

Pulire regolarmente l'acciaio inossidabile per garantirne una lunga durata. A tale scopo, utilizzare un detergente adatto.

Superficie del pannello di controllo

Il pannello di controllo può essere pulito con un panno umido e un detergente neutro. Assicurarsi che il panno sia pulito e ben strizzato prima di passarlo sulla cappa. Utilizzare un panno morbido e asciutto per rimuovere eventuale umidità in eccesso dopo la pulizia.

Pulizia dei filtri a rete

Pulire il filtro ogni mese per evitare il rischio di incendio. Il filtro accumula grasso, fumo e polvere, influenzando l'efficienza della cappa. Se il filtro non viene pulito, si accumulano residui di grasso nel filtro. Pulire il filtro con acqua e un detergente adatto e lasciarlo asciugare all'aria prima di sostituirlo.

6. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibili cause	Soluzione
La luce si accende, ma il motore non funziona.	Il sistema di ventilazione è bloccato.	Rimuovere l'ostruzione.
	Il condensatore è difettoso.	Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec.
	Il motore è difettoso.	Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec.
La luce non si accende e il motore non funziona.	La lampadina LED non funziona.	Sostituire la lampadina LED.
	La spina è allentata.	Assicurarsi che la spina sia inserita correttamente in una presa di corrente funzionante.
La cappa vibra.	La ventola è piegata.	Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec.
	Il motore non è ben fissato.	Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec.
	La cappa non è fissata correttamente alla parete.	Verificare che la cappa sia completamente fissata.
I fumi o i vapori non vengono estratti correttamente.	La distanza tra la cappa aspirante e il piano cottura a gas è eccessiva.	Ridurre la distanza tra la cappa e il piano cottura.
	Il piano cottura è esposto a un grande flusso d'aria.	Ridurre il flusso d'aria della zona di cottura chiudendo eventuali porte o finestre.

7. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito

con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

8. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA



Con la presente, Cecotec Innovations dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti delle normative applicabili nell'Unione Europea. Questo prodotto è stato progettato, fabbricato e testato per soddisfare gli standard di sicurezza e qualità richiesti. Il testo completo della Dichiarazione di Conformità UE è disponibile al seguente link: <https://storececotec.it/it/information/declaration-of-conformity>

1. PEÇAS E COMPONENTES

Fig. 1. Painel de controlo

1. Tocar no ícone para "ON/OFF" (Ligado/Desligado)
2. Ícone tátil de baixa velocidade
3. Ícone tátil da velocidade média
4. Ícone tátil de alta velocidade
5. Ícone tátil para ligar e desligar a luz

NOTA:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao produto.

2. ANTES DE UTILIZAR

- Este aparelho é embalado numa embalagem concebida para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da caixa e remova todo o material de embalagem. Pode guardar a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danificar o dispositivo se precisar de o transportar no futuro. Se desejar eliminar a embalagem original, certifique-se de que recicla todos os artigos corretamente.
- Certificar-se de que todas as peças e componentes estão incluídos e em bom estado. Se algum deles estiver em falta ou não estiver em boas condições, contacte imediatamente o Serviço Técnico Oficial da Cecotec.

Conteúdo da caixa

- Exaustor.
- Manual de instruções.
- Kit de montagem (consoante o modelo).
- Filtros de carbono.
- Não retire o número de série do produto, para manter uma rastreabilidade correta do seu equipamento em caso de pedido de assistência.

3. INSTALACIÓN

Dimensões do produto

A figura 2 mostra as dimensões exteriores do exaustor.

Requisitos de ventilação

- A saída do sistema de ventilação deve ser feita ao ar livre, exceto se for utilizado um sistema de recirculação (não ventilado).
- Não colocar a saída do sistema de ventilação numa área fechada.
- Utilizar apenas um sistema de ventilação metálico rígido. Não é recomendada a utilização de grelhas de ventilação de plástico.
- O sistema de ventilação deve ter um registo. Se a cobertura do teto ou da parede já estiver equipada com um registo, não utilizar o que é fornecido com o exaustor.
- Para otimizar o desempenho do sistema de ventilação:
 - o Reduzir ao mínimo o comprimento da conduta e o número de curvas e cotovelos.
 - o Não efetuar alterações na dimensão da conduta.
 - o Selar todas as ligações com fita isoladora para evitar fugas.
 - o Vede a abertura da parede exterior ou do telhado à volta do convés com calafetagem.
- O exaustor deve ser instalado a uma altura de 65-75 cm acima da placa de fogão.

Sistemas de ventilação

A figura 3 mostra os diferentes sistemas de ventilação.

Legenda Figura 3:

OPÇÃO 1

- A. Saída de ventilação pelo teto.
- B. Exaustor.
- C. Ventilação circular.
- D. Cobertura do telhado.

OPÇÃO 2

- E. Saída de ventilação através da parede.
- F. Exaustor.
- G. Ventilação circular.
- H. Tampa de parede.

OPÇÃO 3

- I. Sistema de recirculação (sem ventilação)
- J. Exaustor.
- K. Deflector.

NOTA: Para garantir uma extração óptima do ar, as regras seguintes devem ser rigorosamente respeitadas:

- O não cumprimento destas instruções básicas reduz o desempenho e aumenta os níveis de ruído do exaustor.
- A instalação deve ser efectuada por um técnico qualificado.

- Não ligue a conduta de exaustão do exaustor a um sistema de ventilação existente que esteja a ser utilizado para outro aparelho, como uma lareira.
- O ângulo de curvatura do tubo de saída de ar não deve ser inferior a 120°.
- Alinhar o tubo horizontalmente. Outra possibilidade é que o tubo saia do exaustor e seja direcionado para uma parede exterior.
- Após a instalação, certifique-se de que o exaustor está na horizontal e totalmente equilibrado para evitar a acumulação de gorduras num dos lados.
- Certifique-se de que a conduta de extração escolhida para a instalação está em conformidade com todos os regulamentos e é resistente ao fogo.

Instalação do exaustor

Nota: Retirar a película de proteção da chaminé antes da instalação.

A figura 4 mostra os acessórios incluídos para a instalação.

1.- Instalação do tubo de saída de ar

1. Instalação da válvula
Instale a válvula anti-retorno unidirecional na saída de ar do exaustor, como indicado na figura 5.

2. Colocar o tubo na saída de ar do exaustor, como indicado na figura 11.

Legenda Figura 5:

1. Válvula anti-retorno unidirecional.
 2. Saída de ar.
 3. Tubo de saída de ar.
3. Faça furos de 3 x 8 mm na parede para instalar a placa de montagem. Aparafusar e apertar o suporte à parede com as cavilhas e os parafusos fornecidos (Fig. 6).
 4. Pendurar o exaustor na placa de montagem (Fig. 7).
 5. Introduzir a parte interior da chaminé na parte superior. Em seguida, puxe este último para cima e ajuste-o à altura desejada. Indicar se o sistema é de escape ou de recirculação. (Fig. 8).
 6. Fixar a parte inferior da chaminé com 2 parafusos de 4x8 mm (Fig. 9).

Legenda Figura 9:

- 1.- Parafusos 4x8 mm

7. Deslize a chaminé para ajustar a sua altura. Uma vez atingida a altura pretendida, utilizar 2 parafusos de 4x8 mm para ligar os orifícios de fixação à placa em I, como indicado na figura 10.

Legenda Figura 10:

1. Prato I

PORTUGUÊS

2. Fazer 2 furos de 8 mm para encaixar a placa II. Aparafusar e fixar a placa II à parede com os 2 parafusos fornecidos. Monte a chaminé na unidade e fixe-a com 2 parafusos (FIG. 11).

Legenda Figura 11:

1. Prato II

Substituição da luz LED

Nota:

- A substituição da lâmpada só pode ser efectuada por electricistas qualificados ou pelo Centro de Assistência Técnica Cecotec.
- Desligue o cabo de alimentação antes de o substituir.
- Antes de substituir a lâmpada, certifique-se de que não está quente.
- Utilizar sempre luvas ou panos para evitar o contacto directo com as luzes LED.
- O contacto directo pode encurtar a vida da lâmpada.

Para substituir a lâmpada, siga os passos abaixo:

1. Retirar os filtros de rede.
2. Introduzir uma mão no capot para empurrar suavemente a lâmpada para fora. Utilize a sua outra mão para o agarrar e puxar para fora e, em seguida, puxe o cabo para fora.
3. Após a substituição da lâmpada, ligar o cabo e colocar a nova lâmpada no orifício (Fig. 12).

Nota: Não se esqueça de voltar a montar tudo depois de substituir a lâmpada e de fixar todos os parafusos na mesma posição. Substituir sempre a lâmpada por uma lâmpada do mesmo tipo e com a mesma amperagem.

Instalação do filtro de carvão (Figura 13)

Se o sistema de recirculação for utilizado, recomenda-se a instalação dos filtros de carvão. Os filtros de carbono podem filtrar os odores desagradáveis dos alimentos no ambiente.

- Retirar os filtros de rede antes de instalar os filtros de carvão.
- Colocar o filtro de carvão no eixo da caixa da ventoinha, encaixando os orifícios do filtro de carvão no eixo da caixa.
- Rode o filtro de carvão no sentido dos ponteiros do relógio.
- Rodar até que não se possa mexer mais. Rode a tampa do filtro de carvão no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para a retirar.
- Por fim, voltar a instalar os filtros de rede.

Nota:

- Certifique-se de que o filtro está corretamente bloqueado, caso contrário pode soltar-se e constituir um perigo.
- Quando são instalados filtros de carbono, a potência de aspiração diminui.
- Dimensões do filtro de carvão: Diâmetro da face A 12,9 cm; Diâmetro da face B 13,3 cm.
- IMPORTANTE: instalar os filtros de carvão apenas se o exaustor for utilizado em modo de recirculação (SEM EXTRACTOS PARA O EXTERIOR).

Recomenda-se a substituição regular dos filtros de carvão, consoante o tempo de utilização, quando se verificar que estão a perder as suas propriedades de absorção de odores.

Instalação do cabo de alimentação

É necessário ligar a ficha a uma linha eléctrica de 220-240 V~, 50/60 Hz.

O exaustor deve ser ligado a uma instalação com ligação à terra.

4. OPERAÇÃO

1. Para ligar o exaustor, premir o ícone tátil "ON/OFF".
2. Escolha a velocidade de funcionamento pretendida, premindo os respectivos ícones tácteis (baixa, média ou alta).
3. Ligar ou desligar a luz premindo o respetivo ícone tátil.

NOTA: Os exaustores estão equipados com um sistema de proteção contra o sobreaquecimento que actua para evitar possíveis incidentes quando a temperatura do motor ultrapassa o valor limite de funcionamento.

5. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Limpeza e manutenção

Desligue o exaustor e retire a ficha da tomada de corrente antes de efetuar trabalhos de limpeza ou manutenção. As superfícies exteriores do capô são susceptíveis de riscos e manchas. Por conseguinte, utilize agentes de limpeza suaves e remova imediatamente as substâncias alcalinas ou ácidas (sumo de limão, vinagre).

Superfícies de aço inoxidável

O aço inoxidável deve ser limpo regularmente para garantir uma longa vida útil. Utilizar um produto de limpeza adequado para o efeito.

Superfície do painel de controlo

O painel de controlo pode ser limpo com um pano húmido e um produto de limpeza neutro. Certifique-se de que o pano está limpo e bem torcido antes de limpar o exaustor. Utilize um pano macio e seco para remover qualquer excesso de humidade que possa permanecer após a limpeza.

Limpeza dos filtros de malha

Limpe o filtro todos os meses para evitar o risco de incêndio. O filtro acumula gordura, fumo e pó, o que influencia a eficiência do exaustor. Se o filtro não for limpo, acumular-se-ão resíduos

de gordura no filtro. Limpe o filtro com água e um agente de limpeza adequado e deixe-o secar ao ar antes de o substituir.

6. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Causas possíveis	Solução
A luz acende-se, mas o motor não funciona.	O sistema de ventilação está bloqueado.	Limpar o entupimento.
	O condensador está avariado.	Contactar o serviço de assistência técnica Cecotec
	O motor está avariado.	Contactar o Serviço de Assistência Técnica Cecotec
A luz não se acende e o motor não funciona.	A lâmpada LED não funciona.	Substituir a lâmpada LED.
	A ficha está solta.	Certifique-se de que a ficha está corretamente ligada à tomada.
A campainha vibra.	A ventoinha está avariada.	Contactar o Serviço de Assistência Técnica Cecotec
	O motor não está corretamente fixado.	Contactar o Serviço de Assistência Técnica Cecotec
	O exaustor não está corretamente fixado à parede.	Certifique-se de que o capô está completamente fixo.
O fumo ou os vapores não podem ser corretamente extraídos.	A distância entre o exaustor e a placa de fogão é demasiado grande.	Reduzir a distância entre a campânula e a placa.
	A placa está exposta a um grande fluxo de ar.	Reduzir o fluxo de ar através da zona de cozedura, fechando as portas ou janelas.

7. DIREITOS DE AUTOR

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído, no todo ou em parte, por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

8. DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA



A Cecotec Innovaciones declara que este produto está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes dos regulamentos aplicáveis na União Europeia. Este produto foi concebido, fabricado e testado para cumprir as normas de segurança e qualidade exigidas. O texto integral da Declaração de Conformidade da UE pode ser consultado no seguinte sítio Web: <https://cecotec.pt/pt/information/declaration-of-conformity>

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Afbeelding 1. Bedieningspaneel

1. Aan/uit-aanraakpictogram
2. Lage snelheid aanraakpictogram
3. Aanraakpictogram voor gemiddelde snelheid
4. Hoge snelheid aanraakpictogram
5. Raak het pictogram aan om het licht aan en uit te zetten

OPMERKING:

De afbeeldingen in deze handleiding zijn schematische weergaven en komen mogelijk niet exact overeen met de afbeeldingen op het product.

2. VOOR GEBRUIK

- Dit apparaat wordt geleverd in een verpakking die speciaal is ontworpen om het apparaat tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakkingsmaterialen op een veilige plaats bewaren om schade aan het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de originele verpakking wilt weggooien, zorg er dan voor dat u alle artikelen op de juiste manier recyclet.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig zijn en in goede staat verkeren. Als er één of meer ontbreken of niet in goede staat zijn, neem dan onmiddellijk contact op met de officiële technische ondersteuning van Cecotec .

Inhoud van de doos

- Afzuigkap.
- Gebruiksaanwijzing.
- Montageset (afhankelijk van het model).
- Koolstoffilters.
- Verwijder het serienummer niet van het product, zodat uw apparaat goed traceerbaar blijft als u hulp nodig hebt.

3. INSTALLATIE

Productmetingen

Figuur 2 toont de buitenafmetingen van de afzuigkap.

Ventilatievereisten

- De uitlaat van het ventilatiesysteem moet naar buiten gericht zijn, tenzij er een recirculatiesysteem (zonder ventilatie) wordt gebruikt.
- Plaats de uitlaat van het ventilatiesysteem niet in een afgesloten ruimte.
- Gebruik alleen een stevig, metalen ventilatiesysteem. Het gebruik van kunststof ventilatieopeningen wordt afgeraden.
- Het ventilatiesysteem moet over een klep beschikken. Als uw plafond- of wandbekleding al een klep heeft, gebruik dan niet de klep die bij uw afzuigkap is geleverd.
- Om de prestaties van het ventilatiesysteem te maximaliseren:
 - o Minimaliseer de lengte van de leiding en het aantal bochten en ellebogen.
 - o Wijzig de afmetingen van de luchtkanalen niet.
 - o Dicht alle verbindingen af met isolatietape om lekkages te voorkomen.
 - o Dicht de opening in de buitenmuur of het dak rondom het dak af met kit.
- De afzuigkap moet op een hoogte van 65-75 cm boven de kookplaat worden geïnstalleerd.

Ventilatiesystemen

Figuur 3 toont de verschillende ventilatiesystemen.

Legenda Figuur 3:

OPTIE 1

- A. Dakventilatie-uitlaat.
- B. Afzuigkap.
- C. Ronde ventilatieopening.
- D. Dakbedekking.

OPTIE 2

- E. Ventilatie-uitlaat door de muur.
- F. Afzuigkap.
- G. Ronde ventilatieopening.
- H. Muurbekleding.

OPTIE 3

- I. Recirculatiesysteem (zonder ventilatie)
- J. Afzuigkap.
- K. Afbuiger.

LET OP: Om een optimale luchtafvoer te garanderen, moeten de volgende regels strikt in acht worden genomen:

- Als u deze basisinstructies niet opvolgt, zullen de prestaties van de afzuigkap afnemen en zal het geluidsniveau toenemen.
- De installatie moet worden uitgevoerd door een gekwalificeerde technicus.

NEDERLANDS

- Sluit het afvoerkanaal van de afzuigkap niet aan op een bestaand ventilatiesysteem dat ook voor een ander apparaat wordt gebruikt, bijvoorbeeld een open haard.
- De buighoek van de luchtuitlaatbuis mag niet kleiner zijn dan 120°.
- Lijn de buis horizontaal uit. Een andere mogelijkheid is dat de buis vanuit de afzuigkap omhoog loopt naar een buitenmuur.
- Zorg er na de installatie voor dat de afzuigkap horizontaal en volledig in evenwicht is, om te voorkomen dat er zich vet aan één kant ophoopt.
- Zorg ervoor dat het gekozen afvoerkanaal voor installatie voldoet aan alle voorschriften en brandwerend is.

Het installeren van de afzuigkap

Let op: Verwijder de beschermfolie van de open haard voordat u met de installatie begint. Figuur 4 toont de accessoires die voor de installatie zijn meegeleverd.

1.- Installatie van de luchtuitlaatbuis

1. d e
terugslagklep op de luchtuitlaat van de afzuigkap zoals aangegeven in afbeelding 5.
2. Plaats de buis op de luchtuitlaat van de afzuigkap zoals aangegeven in Afbeelding 11.
Legenda Figuur 5:
 1. Terugslagklep met één richting.
 2. Luchtuitlaat.
 3. Luchtuitlaatbuis.
3. Boor 3 gaten van 8 mm in de muur om de montageplaat te installeren. Schroef de beugel met de meegeleverde pluggen en schroeven vast aan de muur (afb. 6).
4. Hang de afzuigkap aan de montageplaat (fig. 7).
5. Schuif het binnenste gedeelte van de schoorsteen in het bovenste gedeelte. Trek deze vervolgens omhoog en stel hem af op de gewenste hoogte. Houd er rekening mee of het systeem een afzuig- of recirculatiesysteem is. (Afbeelding 8).
6. Bevestig het onderste deel van de schoorsteen met 2 schroeven van 4x8 mm (afb. 9).

Legenda Figuur 9:

- 1.- 4x8 mm schroeven

7. Verschuif de schoorsteen om de hoogte aan te passen. Zodra de gewenste hoogte is bereikt, gebruikt u 2 schroeven van 4x8 mm om de bevestigingsgaten met de I-plaat te verbinden, zoals weergegeven in afbeelding 10.

Legenda Figuur 10:

1. Plaat I

2. Boor 2 gaten van 8 mm om plaat II te bevestigen. Schroef plaat II met de 2 meegeleverde schroeven aan de muur vast. Monteer de schoorsteen op het toestel en bevestig deze met 2 schroeven (FIG. 11).

Legenda Figuur 11:

1. Plaat II

Het vervangen van het LED- lampje

Opmerking:

- de Technische Assistentiedienst van Cecotec .
- Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat vervangt.
- Controleer of de lamp/gloeilamp niet heet is voordat u hem vervangt.
- Gebruik altijd handschoenen of doeken om direct contact met de LED-verlichting te vermijden.
- Direct contact kan de levensduur van de lamp/gloeilamp verkorten.

Om de lamp/gloeilamp te vervangen, volgt u deze stappen:

1. Verwijder de gaasfilters.
2. Plaats één hand onder de kap en duw de lamp/peer er voorzichtig uit. Pak het met uw andere hand vast en trek het eruit. Trek vervolgens de kabel eruit.
3. Nadat u de lamp/gloeilamp hebt vervangen, sluit u de kabel aan en plaatst u de nieuwe lamp/gloeilamp in het gat (afb. 12).

Let op: vergeet niet om alles weer in elkaar te zetten nadat u de lamp hebt vervangen en alle schroeven op dezelfde plaats vast te draaien. Vervang de lamp altijd door een lamp van hetzelfde type en met dezelfde stroomsterkte.

Het koolstoffilter installeren (Figuur 13)

Indien u gebruik wilt maken van het recirculatiesysteem, is het aan te raden om koolstoffilters te installeren. Koolstoffilters kunnen onaangename voedselgeuren uit de omgeving filteren.

- Verwijder de gaasfilters voordat u de koolstoffilters monteert.
- Plaats het koolstoffilter op de as van de ventilatorbehuizing door de gaten voor het koolstoffilter op de as van de behuizing te bevestigen.
- Draai het koolstoffilter met de klok mee.
- Draai het tot het niet meer kan. Draai het deksel van het koolstoffilter tegen de klok in om het te verwijderen.
- Installeer tot slot de gaasfilters opnieuw.

Opmerking:

- Zorg ervoor dat het filter goed vastzit, anders kan het losraken en gevaarlijk worden.
- Wanneer er koolstoffilters worden geplaatst, neemt de zuigkracht af.
- Afmetingen koolstoffilter: Diameter zijde A 12,9 cm; Diameter zijde B 13,3 cm.
- BELANGRIJK: Installeer de koolstoffilters alleen als u de afzuigkap in de luchtrecirculatiemodus gaat gebruiken (ZONDER BUITENROOSAFZUIGKANAAAL).

Afhankelijk van de gebruiksduur is het raadzaam om koolstoffilters regelmatig te vervangen wanneer u merkt dat ze hun geurabsorberende eigenschappen verliezen.

Het installeren van de stroomkabel

U moet de stekker aansluiten op een elektriciteitsnet van 220-240 V~, 50/60 Hz.

De afzuigkap moet worden aangesloten op een installatie die voorzien is van een aardaansluiting.

4. BEDIENING

1. Om de afzuigkap in te schakelen, drukt u op het aanraakpictogram "AAN/UIT".
2. Kies de gewenste werksnelheid door op de betreffende aanraakpictogrammen (laag, gemiddeld of hoog) te drukken.
3. Schakel het licht in of uit door op het betreffende aanraakpictogram te drukken.

OPMERKING: De afzuigkappen zijn voorzien van een oververhittingsbeveiliging die eventuele incidenten voorkomt wanneer de motortemperatuur de bedrijfsgrenswaarde overschrijdt.

5. REINIGING EN ONDERHOUD

Reiniging en onderhoud

Schakel de afzuigkap uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u reinigings- of onderhoudswerkzaamheden uitvoert. De buitenkant van de afzuigkap is gevoelig voor krassen en vlekken. Gebruik daarom milde schoonmaakmiddelen en verwijder resten van alkalische of zure stoffen (citroensap, azijn) direct.

RVS-oppervlakken

Roestvrij staal moet regelmatig worden schoongemaakt om een lange levensduur te garanderen. Gebruik hiervoor een geschikt reinigingsmiddel.

Bedieningspaneeloppervlak

Het bedieningspaneel kan worden schoongemaakt met een vochtige doek en een neutraal reinigingsmiddel. Zorg ervoor dat de doek schoon en goed uitgewrongen is voordat u de afzuigkap schoonmaakt. Gebruik een zachte, droge doek om eventueel overtollig vocht te verwijderen dat na het reinigen nog aanwezig is.

Het schoonmaken van de gaasfilters

Maak het filter maandelijks schoon om brandgevaar te voorkomen. Het filter verzamelt vet, rook en stof, wat de werking van de afzuigkap beïnvloedt. Als het filter niet wordt

schoongemaakt, hopen zich daarin vetresten op. Maak het filter schoon met water en een geschikt reinigingsmiddel. Laat het aan de lucht drogen voordat u het terugplaatst.

6. PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Mogelijke oorzaken	Oplossing
Het lampje gaat branden, maar de motor start niet.	Het ventilatiesysteem is geblokkeerd.	Verwijder het obstakel.
	De condensator is defect.	de technische ondersteuningsdienst van Cecotec
	De motor is kapot.	de technische ondersteuningsdienst van Cecotec
Het lampje gaat niet branden en de motor start niet.	De ledlamp werkt niet.	Vervang de LED-lamp.
	De stekker zit los.	Zorg ervoor dat de stekker goed in het stopcontact zit.
De bel trilt.	De ventilator is kapot.	de technische ondersteuningsdienst van Cecotec
	De motor is niet goed vastgezet.	de technische ondersteuningsdienst van Cecotec
	De afzuigkap is niet goed aan de muur bevestigd.	Zorg ervoor dat de kap goed vast zit.
Rook of damp kan niet goed worden afgezogen.	De afstand tussen de afzuigkap en de kookplaat is te groot.	Verklein de afstand tussen de afzuigkap en de kookplaat.
	De kookplaat wordt blootgesteld aan een sterke luchtstroom.	Verminder de luchtstroom door het kookgedeelte door deuren en ramen te sluiten.

7. AUTEURSRECHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, SL. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden gereproduceerd, opgeslagen in een retrievalsysteem, verzonden of verspreid op welke manier dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopie, opname of vergelijkbaar) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, SL

8. VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING



Cecotec Innovations verklaart hierbij dat dit product voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van de in de Europese Unie geldende regelgeving. Dit product is ontworpen, vervaardigd en getest om te voldoen aan de vereiste veiligheids- en kwaliteitsnormen. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op het volgende internetadres: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rys. 1. Panel sterowania

1. Ikona dotykowa „WŁ./WYŁ.”
2. Ikona dotykowa o niskiej prędkości
3. Ikona dotykowa średniej prędkości
4. Ikona szybkiego dotyku
5. Dotknij ikony, aby włączyć lub wyłączyć światło

NOTATKA:

Ilustracje zawarte w niniejszej instrukcji mają charakter schematyczny i mogą nie odpowiadać dokładnie tym widocznym na produkcie.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest dostarczane w opakowaniu chroniącym je podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka i usuń wszystkie elementy opakowania. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania możesz przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia, gdybyś w przyszłości zaszła potrzeba jego transportu. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj, aby wszystkie przedmioty poddać odpowiedniemu recyklingowi.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone i w dobrym stanie. Jeśli któregokolwiek z nich brakuje lub nie jest w dobrym stanie, należy natychmiast skontaktować się z oficjalnym działem pomocy technicznej Cecotec .

Zawartość pudełka

- Okap wyciągowy.
- Instrukcja obsługi.
- Zestaw montażowy (zależnie od modelu).
- Filtry węglowe.
- Nie usuwaj numeru seryjnego z produktu, aby zachować możliwość prawidłowego śledzenia sprzętu na wypadek konieczności uzyskania pomocy.

3. INSTALACJA

Pomiary produktu

Rysunek 2 przedstawia wymiary zewnętrzne okapu.

Wymagania dotyczące wentylacji

- Wylot systemu wentylacyjnego musi znajdować się na zewnątrz, chyba że używany jest system recyrkulacji (bez odpowietrznika).
- Nie umieszczaj wylotu systemu wentylacyjnego w pomieszczeniu zamkniętym.
- Stosuj wyłącznie sztywny, metalowy system wentylacyjny. Nie zaleca się stosowania odpowietrzników z tworzywa sztucznego.
- System wentylacyjny musi posiadać przepustnicę. Jeśli w Twoim suficie lub ścianie znajduje się już tłumik, nie używaj tłumika dołączonego do okapu.
- Aby zmaksymalizować wydajność systemu wentylacyjnego:
 - o Zminimalizuj długość kanału oraz liczbę zakrętów i kolanek.
 - o Nie należy zmieniać rozmiaru kanału.
 - o Uszczelnij wszystkie połączenia taśmą izolacyjną, aby zapobiec przeciekom.
 - o Uszczelnij otwór w ścianie zewnętrznej lub dachu wokół dachu za pomocą kitu.
- Okap należy zamontować na wysokości 65-75 cm nad płytą kuchenną.

Systemy wentylacyjne

Rysunek 3 przedstawia różne systemy wentylacji.

Legenda Rysunek 3:

OPCJA 1

- A. Wylot wentylacyjny dachowy.
- B. Okap wyciągowy.
- C. Otwór wentylacyjny okrągły.
- D. Pokrycie dachu.

OPCJA 2

- E. Wylot wentylacyjny przez ścianę.
- F. Okap wyciągowy.
- G. Otwór wentylacyjny okrągły.
- H. Okładzina ścienna.

OPCJA 3

- I. Układ recyrkulacji (bez wentylacji)
- J. Okap wyciągowy.
- K. Deflektor.

UWAGA: Aby zapewnić optymalną ekstrakcję powietrza, należy ściśle przestrzegać następujących zasad:

- Nieprzestrzeganie tych podstawowych instrukcji może spowodować pogorszenie wydajności i zwiększenie hałasu okapu.
- Instalację musi wykonać wykwalifikowany technik.

- Nie podłączaj przewodu wylotowego okapu do istniejącego systemu wentylacyjnego używanego przez inne urządzenie, np. kominek.
- Kąt zgięcia rury wylotowej powietrza nie może być mniejszy niż 120°.
- Wyrównaj rurkę poziomo. Inną możliwością jest poprowadzenie rury od okapu do ściany zewnętrznej.
- Po zainstalowaniu okapu należy upewnić się, że jest on ustawiony poziomo i całkowicie wyważony, aby zapobiec gromadzeniu się tłuszczu po jednej stronie.
- Należy upewnić się, że wybrany do instalacji przewód wydechowy spełnia wszystkie przepisy i jest ognioodporny.

Montaż okapu

Uwaga: Przed przystąpieniem do montażu należy zdjąć folię ochronną z kominka.

Rysunek 4 przedstawia akcesoria dołączone do instalacji.

1.- Montaż rury wylotowej powietrza

1. Montaż zaworu
Zamontuj zawór jednokierunkowy, zwrotny, na wylocie powietrza okapu, jak pokazano na rysunku 5.
 2. Umieść rurę na wylocie powietrza okapu, tak jak pokazano na rysunku 11.
- Legenda Rysunek 5:
1. Zawór zwrotny jednokierunkowy.
 2. Wylot powietrza.
 3. Rura wylotowa powietrza.
3. Wywierć w ścianie otwory 3 x 8 mm, aby zamontować płytę montażową. Przykręć uchwyt do ściany za pomocą dołączonych kołków i śrub (rys. 6).
 4. Zawieś okap na płycie montażowej (rys. 7).
 5. Wsuń wewnętrzną część komina do górnej części. Następnie pociągnij ten ostatni do góry i ustaw na żądanej wysokości. Należy wziąć pod uwagę, czy system jest systemem wyciągowym, czy recyrkulacji powietrza. (Rys. 8).
 6. Dolną część komina należy przymocować za pomocą 2 śrub 4x8 mm (rys. 9).

Legenda Rysunek 9:

- 1.- Śruby 4x8 mm

7. Przesuń komin, aby dostosować jego wysokość. Po osiągnięciu żądanej wysokości należy połączyć otwory montażowe z płytką I za pomocą 2 śrub 4x8 mm, jak pokazano na rysunku 10.

Legenda Rysunek 10:

1. Talerz I

2. Wywierć 2 otwory o średnicy 8 mm, aby przymocować płytkę II. Przykręć i zamocuj płytkę II do ściany za pomocą dwóch dotychczasowych śrub. Zamontuj komin na urządzeniu i zabezpiecz go 2 śrubami (RYC. 11).

Legenda Rysunek 11:

1. Płyta II

Wymiana światła LED

Notatka:

- serwisu technicznego Cecotec .
- Przed wymianą należy odłączyć przewód zasilający.
- Przed wymianą lampy/żarówki upewnij się, że nie jest ona gorąca.
- Zawsze używaj rękawiczek lub szmatek, aby uniknąć bezpośredniego kontaktu ze światłami LED.
- Bezpośredni kontakt może skrócić żywotność lampy/żarówki.

Aby wymienić lampę/żarówkę, wykonaj następujące czynności:

1. Wyjmij filtry siatkowe.
2. Umieść jedną rękę pod maską i delikatnie wypchnij lampę/żarówkę. Drugą ręką chwyć go i pociągnij, a następnie pociągnij za kabel.
3. Po wymianie lampy/żarówki podłącz kabel i umieść nową lampę/żarówkę w otworze (rys. 12).

Uwaga: Po wymianie żarówki pamiętaj o ponownym złożeniu wszystkich elementów i dokręceniu wszystkich śrub w tej samej pozycji. Zawsze wymieniaj żarówkę na taką samą o tym samym typie i natężeniu.

Montaż filtra węglowego (rysunek 13)

Jeżeli zamierzasz korzystać z systemu recykulacji, zaleca się montaż filtrów węglowych. Filtry węglowe mogą filtrować nieprzyjemne zapachy żywności z otoczenia.

- Przed zamontowaniem filtrów węglowych należy wyjąć filtry siatkowe.
- Umieść filtr węglowy na wale obudowy wentylatora, dopasowując otwory filtra węglowego do wału obudowy.
- Obróć filtr węglowy zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
- Obróć go tak, aby nie można było go już dalej poruszyć. Aby zdjąć pokrywę filtra węglowego, należy ją obrócić w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- Na koniec należy ponownie zainstalować filtry siatkowe.

Notatka:

- Sprawdź, czy filtr jest dobrze zamocowany, w przeciwnym razie może się poluzować i stworzyć zagrożenie.
- Po zainstalowaniu filtrów węglowych siła ssania spada.
- Wymiary filtra węglowego: średnica czola A 12,9 cm; Średnica boku B 13,3 cm.

- **WAŻNE:** Filtry węglowe należy instalować wyłącznie w przypadku, gdy okap będzie używany w trybie recyrkulacji powietrza (BEZ ZEWNĘTRZNEGO PRZEWODU ODDYMIAJĄCEGO).

Zaleca się regularną wymianę filtrów węglowych, zależnie od czasu użytkowania, gdy zauważymy, że tracą one swoje właściwości pochłaniania zapachów.

Montaż kabla zasilającego

Wtyczkę należy podłączyć do sieci zasilającej o napięciu 220–240 V~, 50/60 Hz.

Okap musi być podłączony do instalacji wyposażonej w uziemienie.

4. DZIAŁANIE

1. Aby włączyć okap, naciśnij ikonę dotykową „ON/OFF”.
2. Wybierz żądaną prędkość pracy, naciskając odpowiednie ikony dotykowe (niska, średnia lub wysoka).
3. Włącz lub wyłącz światło, naciskając odpowiednią ikonę dotykową.

UWAGA: Okapy posiadają system zabezpieczający przed przegrzaniem, który zapobiega możliwym zdarzeniom, gdy temperatura silnika przekroczy dopuszczalną wartość roboczą.

5. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Czyszczenie i konserwacja

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności związanych z czyszczeniem lub konserwacją należy wyłączyć okap i odłączyć go od gniazdka elektrycznego. Zewnętrzne powierzchnie maski są podatne na zarysowania i plamy. Dlatego należy używać łagodnych środków czyszczących i natychmiast usuwać ślady substancji zasadowych lub kwaśnych (sok z cytryny, ocet).

Powierzchnie ze stali nierdzewnej

Aby zapewnić długą żywotność stali nierdzewnej, należy ją regularnie czyścić. W tym celu należy użyć odpowiedniego środka czyszczącego.

Powierzchnia panelu sterowania

Panel sterowania można czyścić wilgotną szmatką i neutralnym środkiem czyszczącym. Przed czyszczeniem okapu należy upewnić się, że ściereczka jest czysta i dobrze wykręcona. Za pomocą miękkiej, suchej ściereczki usunąć nadmiar wilgoci, który może pozostać po czyszczeniu.

Czyszczenie filtrów siatkowych

Aby uniknąć ryzyka pożaru, czyścić filtr co miesiąc. Filtr gromadzi tłuszcz, dym i kurz, co wpływa na skuteczność działania okapu. Jeżeli filtr nie zostanie wyczyszczony, będą się w nim gromadzić resztki tłuszczu. Wyczyścić filtr wodą z dodatkiem odpowiedniego środka czyszczącego, przed ponownym założeniem pozostaw do wyschnięcia.

6. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwe przyczyny	Rozwiązanie
Zapala się kontrolka, ale silnik nie działa.	Układ wentylacyjny jest zablokowany.	Usunąć przeszkodę.
	Kondensator jest uszkodzony.	działem pomocy technicznej Cecotec
	Silnik jest zepsuty.	działem pomocy technicznej Cecotec
Kontrolka się nie zapala i silnik nie działa.	Żarówka LED nie działa.	Wymień żarówkę LED.
	Wtyczka jest luźna.	Sprawdź, czy wtyczka zasilania jest prawidłowo podłączona do gniazdka elektrycznego.
Dzwonek wibruje.	Wentylator jest zepsuty.	działem pomocy technicznej Cecotec
	Silnik nie jest prawidłowo zabezpieczony.	działem pomocy technicznej Cecotec
	Okap nie jest prawidłowo przymocowany do ściany.	Sprawdź, czy maska jest całkowicie zabezpieczona.
Nie można skutecznie usunąć dymu ani pary.	Odległość między okapem a płytą kuchenną jest zbyt duża.	Zmniejsz odległość między okapem a płytą kuchenną.
	Płyta grzewcza jest wystawiona na duży przepływ powietrza.	Zamknij drzwi i okna, aby ograniczyć przepływ powietrza przez obszar gotowania.

7. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów zawartych w tym podręczniku należą do CECOTEC INNOVACIONES, SL. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być w całości ani w części powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana ani rozpowszechniana w jakikolwiek sposób (elektryczny, mechaniczny, fotokopiowanie, nagrywanie lub podobny) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, SL

8. UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE



Cecotec Innovations niniejszym oświadcza, że niniejszy produkt jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami oraz innymi stosownymi postanowieniami przepisów obowiązujących na terenie Unii Europejskiej. Produkt ten został zaprojektowany, wyprodukowany i przetestowany tak, aby spełniał wymagane standardy bezpieczeństwa i jakości. Pełny tekst Deklaracji zgodności UE można znaleźć pod następującym adresem internetowym: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. DÍLY A KOMPONENTY

Obr. 1. Ovládací panel

1. Dotyková ikona „ON/OFF“.
2. Nízká rychlost dotykové ikony
3. Průměrná rychlost dotykové ikony
4. Vysoká rychlost dotykové ikony
5. Dotkněte se ikony pro zapnutí a vypnutí světla

POZNÁMKA:

Grafika v tomto návodu je schematickým znázorněním a nemusí se přesně shodovat s vyobrazením na výrobku.

2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je dodáván v obalu, který jej chrání během přepravy. Vyjměte spotřebič z krabice a odstraňte veškerý obalový materiál. Originální krabici a další obalové položky můžete uschovat na bezpečném místě, abyste zabránili poškození zařízení v případě potřeby přepravy v budoucnu. Pokud chcete původní obal zlikvidovat, nezapomeňte všechny položky řádně recyklovat.
- Ujistěte se, že všechny díly a součásti jsou zahrnuty a v dobrém stavu. Pokud některý z nich chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte oficiální službu technické podpory společnosti Cecotec .

Obsah krabice

- Digestoř.
- Návod k použití.
- Montážní sada (v závislosti na modelu).
- Uhlíkové filtry.
- Neodstraňujte sériové číslo z produktu, aby byla zachována správná sledovatelnost vašeho zařízení v případě, že požádáte o pomoc.

3. INSTALACE

Měření produktu

Obrázek 2 ukazuje vnější rozměry digestoře.

Požadavky na větrání

- Výstup ventilačního systému musí být venku, s výjimkou případů, kdy je použit systém recirkulace (bez ventilace).
- Neumísťujte výstup ventilačního systému do uzavřeného prostoru.
- Používejte pouze pevný kovový ventilační systém. Nedoporučuje se používat plastové větrací otvory.
- Ventilační systém musí mít klapku. Pokud váš stropní nebo stěnový kryt již má klapku, nepoužívejte tu, která je dodávána s odsavačem par.
- Chcete-li maximalizovat výkon ventilačního systému:
 - o Minimalizujte délku potrubí a počet ohybů a kolen.
 - o Neprovádějte změny velikosti potrubí.
 - o Utěsněte všechny spoje elektrickou páskou, abyste zabránili úniku.
 - o Utěsněte vnější stěnu nebo střešní otvor kolem střechy tmelem.
- Digestoř by měla být instalována ve výšce 65–75 cm nad varnou deskou.

Větrací systémy

Obrázek 3 ukazuje různé ventilační systémy.

Legenda Obrázek 3:

MOŽNOST 1

- A. Vývod střešního větrání.
- B. Digestoř.
- C. Kulatý průduch.
- D. Střešní krytina.

MOŽNOST 2

- E. Vývod větrání přes zeď.
- F. Digestoř.
- G. Kulatý průduch.
- H. Obložení stěn.

MOŽNOST 3

- I. Recirkulační systém (bez ventilace)
- J. Digestoř.
- K. Deflektor.

POZNÁMKA: Pro zajištění optimálního odsávání vzduchu je třeba přísně dodržovat následující pravidla:

- Nedodržení těchto základních pokynů sníží výkon a zvýší hladinu hluku odsavače par.
- Instalaci musí provést kvalifikovaný technik.
- Nepřipojujte výfukový kanál digestoře ke stávajícímu ventilačnímu systému používanému pro jiné zařízení, jako je krb.

- Úhel ohybu trubky výstupu vzduchu nesmí být menší než 120°.
- Vyrovnajte trubku vodorovně. Další možností je, že trubka vystoupí z krytu a vede k vnější stěně.
- Po instalaci se ujistěte, že je odsavač par ve vodorovné poloze a je zcela vyvážený, aby se zabránilo hromadění tuku na jedné straně.
- Ujistěte se, že výfukové potrubí zvolené pro instalaci splňuje všechny předpisy a je ohnivzdorné.

Instalace odsavače par

Poznámka: Před instalací odstraňte z krbu ochrannou fólii .

Obrázek 4 ukazuje příslušenství dodávané pro instalaci.

1.- Instalace výstupní trubky vzduchu

1. Instalace ventilu
Nainstalujte zpětný jednocestný ventil na výstup vzduchu z digestoře, jak je znázorněno na obrázku 5.
 2. Umístěte hadici na výstup vzduchu z odsavače, jak je znázorněno na obrázku 11.
- Legenda Obrázek 5:
1. Jednocestný zpětný ventil.
 2. Výstup vzduchu.
 3. Trubka výstupu vzduchu.
3. Pro instalaci montážní desky vyvrtejte do zdi otvory 3 x 8 mm. Přišroubujte a utáhněte držák ke stěně pomocí dodaných hmoždinek a šroubů (obr. 6).
 4. Zavěste odsavač par na montážní desku (obr. 7).
 5. Nasuňte vnitřní část komína do horní části. Poté jej vytáhněte nahoru a nastavte do požadované výšky. Vezměte v úvahu, zda se jedná o systém odsávání nebo recirkulaci vzduchu. (obr. 8).
 6. Spodní část komína zajistěte 2 šrouby 4x8 mm (obr. 9).

Legenda Obrázek 9:

- 1.- šrouby 4x8 mm

7. Posuňte komín pro nastavení jeho výšky. Jakmile je dosaženo požadované výšky, pomocí 2 šroubů 4x8 mm spojte upevňovací otvory s I-deskou, jak je znázorněno na obrázku 10.

Legenda Obrázek 10:

1. Deska I
2. Vyvrtejte 2 8mm otvory pro připevnění desky II. Přišroubujte a připevněte desku II ke stěně pomocí 2 přiložených šroubů. Namontujte komín k jednotce a zajistěte jej 2 šrouby (OBR. 11).

Legenda Obrázek 11:

1. Deska II

Výměna LED světla

Poznámka:

- technický asistenční servis společnosti Cecotec .
- Před výměnou odpojte napájecí kabel.
- Před výměnou lampy/žárovky se ujistěte, že není horká.
- Vždy používejte rukavice nebo hadřík, abyste se vyhnuli přímému kontaktu s LED světly.
- Přímý kontakt může zkrátit životnost lampy/žárovky.

Chcete-li vyměnit lampu/žárovku, postupujte takto:

1. Odstraňte síťové filtry.
2. Umístěte jednu ruku do krytu a jemně vytlačte lampu/žárovku ven. Druhou rukou jej uchopte a vytáhněte, poté vytáhněte kabel.
3. Po výměně lampy/žárovky zapojte kabel a vložte novou lampu/žárovku do otvoru (obr. 12).

Poznámka: Po výměně žárovky nezapomeňte vše znovu smontovat a zajistit všechny šrouby ve stejné poloze. Žárovku vždy vyměňte za žárovku stejného typu a intenzity proudu.

Instalace uhlíkového filtru (obrázek 13)

Pokud budete používat recirkulační systém, doporučujeme nainstalovat uhlíkové filtry. Uhlíkové filtry dokážou odfiltrovat nepříjemné pachy potravin z okolí.

- Před instalací uhlíkových filtrů vyjměte síťové filtry.
- Umístěte uhlíkový filtr na hřídel ventilátoru tak, že otvory uhlíkového filtru nasadíte na hřídel krytu.
- Otočte uhlíkový filtr ve směru hodinových ručiček.
- Otáčejte jím, dokud se nebude moci posunout dále. Otočte kryt uhlíkového filtru proti směru hodinových ručiček a sejměte jej.
- Nakonec znovu nainstalujte síťové filtry.

Poznámka:

- Ujistěte se, že je filtr bezpečně zajištěn, jinak by se mohl uvolnit a představovat nebezpečí.
- Při instalaci uhlíkových filtrů se sací výkon snižuje.
- Rozměry uhlíkového filtru: Průměr čela A 12,9 cm; Průměr strany B 13,3 cm.
- **DŮLEŽITÉ:** Uhlíkové filtry instalujte pouze v případě, že budete digestoř používat v režimu recirkulace vzduchu (BEZ VENKOVNÍHO POTRUBÍ PRO ODSÁVÁNÍ KOUŘE).

Uhlíkové filtry se doporučuje pravidelně měnit v závislosti na délce používání, když si všimnete, že ztrácejí své schopnosti pohlcovat zápach.

Instalace napájecího kabelu

Zástrčku musíte připojit k elektrické síti 220–240 V~, 50/60 Hz.

Odsavač par musí být připojen k instalaci opatřené uzemněním.

4. PROVOZ

1. Pro zapnutí odsavače stiskněte dotykovou ikonu „ON/OFF“.
2. Zvolte požadovanou provozní rychlost stisknutím příslušných dotykových ikon (nízká, střední nebo vysoká).
3. Zapněte nebo vypněte světlo stisknutím příslušné dotykové ikony.

POZNÁMKA: Digestoře mají systém ochrany proti přehřátí, který zabráňuje možným nehodám, když teplota motoru překročí provozní limitní hodnotu.

5. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Čištění a údržba

Před prováděním jakéhokoli čištění nebo údržby vypněte odsavač par a odpojte jej ze zásuvky. Vnější povrchy digestoře jsou náchylné k poškrábání a skvrnám. Používejte proto jemné čisticí prostředky a stopy zásaditých nebo kyselých látek (citronová šťáva, ocet) ihned odstraňte.

Nerezové povrchy

Nerezová ocel by se měla pravidelně čistit, aby byla zajištěna dlouhá životnost. K tomu použijte vhodný čistič.

Povrch ovládacího panelu

Ovládací panel lze čistit vlhkým hadříkem a neutrálním čisticím prostředkem. Před čištěním digestoře se ujistěte, že je hadřík čistý a dobře vyždímaný. K odstranění přebytečné vlhkosti, která může zůstat po čištění, použijte měkký, suchý hadřík.

Čištění síťových filtrů

Čistěte filtr každý měsíc, abyste předešli riziku požáru. Filtr hromadí mastnotu, kouř a prach, což ovlivňuje účinnost odsavače. Pokud není filtr vyčištěn, hromadí se v něm zbytky mastnoty. Vyčistěte filtr vodou a vhodným čisticím prostředkem, před výměnou jej nechte vyschnout na vzduchu.

6. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Možné příčiny	Řešení
Kontrolka se rozsvítí, ale motor neběží.	Ventilační systém je zablokován.	Odstraňte překážku.
	Kondenzátor je vadný.	službu technické podpory společnosti Cecotec
	Motor je rozbitý.	službu technické podpory společnosti Cecotec
Kontrolka se nerozsvítí a motor neběží.	LED žárovka nefunguje.	Vyměňte žárovku LED.
	Zástrčka je uvolněná.	Ujistěte se, že je zástrčka správně zasunuta do elektrické zásuvky.
Zvonek vibruje.	Ventilátor je rozbitý.	službu technické podpory společnosti Cecotec
	Motor není řádně zajištěn.	službu technické podpory společnosti Cecotec
	Digestoř není správně připevněna ke stěně.	Ujistěte se, že je kapota zcela zajištěna.
Kouř nebo páru nelze správně odsát.	Vzdálenost mezi digestoří a varnou deskou je příliš velká.	Zmenšete vzdálenost mezi digestoří a varnou deskou.
	Varná deska je vystavena velkému proudění vzduchu.	Snižte proudění vzduchu přes varnou zónu zavřením všech dveří nebo oken.

7. AUTORSKÁ PRÁVA

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce náleží společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL. Všechna práva vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být jako celek ani zčásti reprodukován, ukládán do vyhledávacího systému, přenášen nebo distribuován žádnými prostředky (elektronicky, mechanicky, kopírováním, nahráváním nebo podobným způsobem) bez předchozího souhlasu CECOTEC INNOVACIONES, SL.

8. ZJEDNODUŠENÉ EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ



Cecotec Innovations tímto prohlašuje, že tento výrobek vyhovuje základním požadavkům a dalším příslušným ustanovením předpisů platných v Evropské unii. Tento produkt byl navržen, vyroben a testován tak, aby splňoval požadované normy bezpečnosti a kvality. Úplné znění EU prohlášení o shodě lze nalézt na následující webové adrese: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PARÇALAR VE BİLEŞENLER

Şekil 1. Kontrol paneli

1. "AÇIK/KAPALI" dokunmatik simgesi
2. Düşük hızlı dokunmatik simgesi
3. Ortalama hız dokunmatik simgesi
4. Yüksek hızlı dokunmatik simge
5. Işığı açıp kapatmak için simgeye dokunun

NOT:

Bu kılavuzda yer alan grafikler şematik gösterimlerdir ve üründeki grafiklerle tam olarak uyuşmayabilir.

2. KULLANMADAN ÖNCE

- Bu cihaz, nakliye sırasında koruma sağlayacak şekilde tasarlanmış bir ambalajla gelir. Cihazı kutusundan çıkartın ve tüm ambalaj malzemelerini çıkarın. Cihazınızı ileride taşımak zorunda kalmanız durumunda hasar görmesini önlemek için orijinal kutusunu ve diğer ambalaj malzemelerini güvenli bir yerde saklayabilirsiniz. Orijinal ambalajı atmak istiyorsanız, tüm ürünleri uygun şekilde geri dönüştürdüğünüzden emin olun.
- Tüm parça ve bileşenlerin dahil olduğundan ve iyi durumda olduğundan emin olun. Bunlardan herhangi biri eksikse veya iyi durumda değilse, derhal Cecotec'in Resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin .

Kutu içeriği

- Davlumbaz.
- Kullanım kılavuzu.
- Montaj kiti (modellere bağlı).
- Karbon filtreler.
- Ekipmanınızın yardım talebinde bulunmanız halinde uygun şekilde izlenebilirliğini sağlamak için seri numarasını üründen çıkarmayın.

3. KURULUM

Ürün ölçüleri

Şekil 2'de davlumbazın dış ölçüleri gösterilmektedir.

TÜRKÇE

Havalandırma gereksinimleri

- Havalandırma sisteminin çıkışı, sirkülasyon (bacasız) sistemi kullanılmadığı takdirde, dışarıda olmalıdır.
- Havalandırma sisteminin çıkışını kapalı bir alana yerleştirmeyin.
- Sadece sert, metal bir havalandırma sistemi kullanın. Plastik havalandırma deliklerinin kullanılması tavsiye edilmez.
- Havalandırma sisteminde mutlaka damper bulunmalıdır. Tavan veya duvar kaplamanızda zaten bir damper varsa, davlumbazınızla birlikte verilen damperi kullanmayın.
- Havalandırma sisteminin performansını en üst düzeye çıkarmak için:
 - o Kanal uzunluğunu ve dirsek ve viraj sayısını en aza indirin.
 - o Kanal ölçüsünde değişiklik yapmayın.
 - o Sızıntıları önlemek için tüm bağlantıları elektrik bandıyla kapatın.
 - o Çatının etrafındaki dış duvar veya çatı açıklığını macunla kapatın.
- Aspiratör, ocak seviyesinden 65-75 cm yüksekliğe monte edilmelidir.

Havalandırma sistemleri

Şekil 3'te farklı havalandırma sistemleri gösterilmektedir.

Açıklama Şekil 3:

SEÇENEK 1

- A. Çatı havalandırma çıkışı.
- B. Davlumbaz.
- C. Yuvarlak havalandırma.
- D. Çatı kaplaması.

SEÇENEK 2

- E. Duvardan havalandırma çıkışı.
- F. Davlumbaz.
- G. Yuvarlak havalandırma.
- H. Duvar kaplaması.

SEÇENEK 3

- I. Devir daim sistemi (havalandırmaz)
- J. Davlumbaz.
- K. Deflektör.

NOT: Optimum hava tahliyesini sağlamak için aşağıdaki kurallara kesinlikle uyulmalıdır:

- Bu temel talimatlara uyulmaması durumunda davlumbazın performansı düşecek ve gürültü seviyesi artacaktır.
- Montaj mutlaka yetkili bir teknisyen tarafından yapılmalıdır.
- Davlumbazın egzoz kanalını şömine gibi başka bir cihaz için kullanılan mevcut bir havalandırma sistemine bağlamayın.

- Hava çıkış borusunun bükülme açısı 120° den az olmamalıdır.
- Tüpü yatay olarak hizalayın. Bir diğer olasılık ise borunun davlumbazdan yükselerek dış duvara kadar uzanmasıdır.
- Montajdan sonra davlumbazın yatay ve tamamen dengelenmiş olduğundan emin olun, böylece bir tarafında yağ birikmesi önlenir.
- Montajı yapılacak egzoz kanalının tüm yönetmeliklere uygun ve yangına dayanıklı olmasına dikkat edilmelidir.

Davlumbazın takılması

Montaj işlemine geçmeden önce şöminenin koruyucu filmini çıkarın .

Şekil 4'te kurulum için dahil olan aksesuarlar gösterilmektedir.

1.- Hava çıkış borusunun montajı

1. Vana Montajı
Aspiratör hava çıkışına geri dönüşsüz tek yönlü vanayı Şekil 5'te gösterildiği gibi takın.
 2. Boruyu Şekil 11'de gösterildiği gibi aspiratörün hava çıkışına yerleştirin.
- Açıklama Şekil 5:
1. Tek yönlü geri dönüşsüz vana.
 2. Hava çıkışı.
 3. Hava çıkış borusu.
3. Montaj plakasını takmak için duvara 3 x 8mm delik açın. Braketi, verilen dübel ve vidaları kullanarak duvara vidalayın ve sıkın (Şekil 6).
 4. Davlumbazı montaj plakasına asın (Şekil 7).
 5. Bacanın iç kısmını üst kısmın içine kaydırın. Daha sonra ikincisini yukarı doğru çekip istediğiniz yüksekliğe ayarlayın. Sistemin egzoz mu yoksa hava sirkülasyon sistemi mi olduğunu dikkate alın. (Şekil 8).
 6. Bacanın alt kısmını 2 adet 4x8 mm vida ile sabitleyin (Şekil 9).

Şekil 9'un Açıklaması:

1.- 4x8 mm vidalar

7. Bacayı kaydırarak yüksekliğini ayarlayın. İstenilen yüksekliğe ulaşıldığında, şekil 10'da gösterildiği gibi, 2 adet 4x8 mm vidayı kullanarak sabitleme deliklerini I-plaka ile birleştirin.
- Açıklama Şekil 10:
1. Plaka I
 2. Plaka II'yi takmak için 2 adet 8mm delik açın. Plaka II'yi birlikte verilen 2 vidayı kullanarak duvara vidalayın ve sabitleyin. Bacayı üniteye monte edin ve 2 vidayla sabitleyin (ŞEKİL 11).

TÜRKÇE

Şekil 11'in Açıklaması:

1. Levha II

LED ışığının değiştirilmesi

Not:

- Cecotec Teknik Yardım Servisi tarafından yapılabilir .
- Değiştirmeden önce elektrik kablosunun fişini çekin.
- Lambayı/ampulü değiştirmeden önce sıcak olmadığından emin olun.
- LED ışıklarla doğrudan temastan kaçınmak için mutlaka eldiven veya bez kullanın.
- Direkt temas lamba/ampulün ömrünü kısaltabilir.

Lambayı/ampulü değiştirmek için şu adımları izleyin:

1. Örgü filtreleri çıkarın.
2. Bir elinizi kaputun içine yerleştirerek lambayı/ampulü yavaşça dışarı doğru itin. Diğer elinizle tutup dışarı çekin, ardından kabloyu çekin.
3. Lambayı/ampulü değiştirdikten sonra kabloyu takın ve yeni lambayı/ampulü deliğe yerleştirin (Şekil 12).

Not: Ampulü değiştirdikten sonra her şeyi yeniden birleştirmeyi ve tüm vidaları aynı konumda sabitlemeyi unutmayın. Ampulü mutlaka aynı tip ve amper değerindeki ampulle değiştirin.

Karbon filtrenin takılması (Şekil 13)

Eğer sirkülasyon sistemini kullanacaksanız karbon filtrelerin takılması tavsiye edilir. Karbon filtreler ortamdaki hoş olmayan yiyecek kokularını filtreleyebilir.

- Karbon filtreleri takmadan önce tel filtreleri çıkarın.
- Karbon filtre deliklerini fan gövdesi şaftına takarak karbon filtreyi fan gövdesi şaftına yerleştirin.
- Karbon filtreyi saat yönünde çevirin.
- Daha fazla hareket edemeyecek duruma gelene kadar çevirin. Karbon filtre kapağını çıkarmak için saat yönünün tersine çevirin.
- Son olarak, mesh filtreleri tekrar takın.

Not:

- Filtrenin güvenli bir şekilde kilitlendiğinden emin olun, aksi takdirde gevşeyebilir ve tehlike oluşturabilir.
- Karbon filtre takıldığında emiş gücü azalır.
- Karbon filtre boyutları: Yüz A çapı 12,9 cm; B tarafının çapı 13,3 cm.
- ÖNEMLİ: Karbon filtreleri yalnızca davlumbazı hava sirkülasyon modunda (DIŞ DUMAN TAHLİYE KANALI OLMADAN) kullanacaksanız takın.

Karbon filtrelerin kokuyu emme özelliğini kaybettiğini fark ettiğinizde, kullanım süresine bağlı olarak düzenli aralıklarla değiştirmeniz önerilir.

Güç kablosunun takılması

Fişi 220-240 V~, 50/60 Hz elektrik hattına bağlamanız gerekmektedir.

Davlumbaz mutlaka topraklama bağlantısı olan bir tesisata bağlanmalıdır.

4. OPERASYON

1. Davlumbazı açmak için "AÇIK/KAPALI" dokunmatik simgesine basın.
2. İlgili dokunmatik ikonlara (düşük, orta veya yüksek) basarak istediğiniz çalışma hızını seçin.
3. İşığı ilgili dokunmatik ikona basarak açıp kapatabilirsiniz.

NOT: Davlumbazlarda, motor sıcaklığının çalışma sınır değerini aşması durumunda olası kazaları önlemek amacıyla aşırı ısınma koruma sistemi bulunmaktadır.

5. TEMİZLİK VE BAKIM**Temizlik ve bakım**

Herhangi bir temizlik veya bakım işlemi yapmadan önce aspiratörü kapatın ve fişini prizden çekin. Davlumbazın dış yüzeyleri çizilmelere ve lekelerle karşı hassastır. Bu nedenle yumuşak temizlik ürünleri kullanın ve alkali veya asidik maddelerin (limon suyu, sirke) izlerini hemen temizleyin.

Paslanmaz çelik yüzeyler

Paslanmaz çeliğin uzun ömürlü olması için düzenli olarak temizlenmesi gerekir. Bunun için uygun bir temizleyici kullanın.

Kontrol paneli yüzeyi

Kontrol paneli nemli bir bez ve nötr bir temizlik ürünü ile temizlenebilir. Davlumbazı temizlemeden önce bezin temiz ve iyice sıkılmış olduğundan emin olun. Temizlikten sonra kalan fazla nemi almak için yumuşak ve kuru bir bez kullanın.

Örgü filtrelerin temizlenmesi

Yangın riskini önlemek için filtreyi her ay temizleyin. Filtre yağ, duman ve toz toplar, bu da davlumbazın verimliliğini etkiler. Filtre temizlenmezse içinde yağ kalıntısı birikir. Filtreyi su ve uygun bir temizlik ürünü ile temizleyin, değiştirmeden önce kendi kendine kurumasını bekleyin.

6. PROBLEM ÇÖZME

Sorun	Olası nedenler	Çözüm
Işık yanıyor ama motor çalışmıyor.	Havalandırma sistemi tıkalı.	Tıkanıklığı giderin.
	Kondansatör arızalı.	Cecotec Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin
	Motor bozuldu.	Cecotec Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin
Işık yanmıyor ve motor çalışmıyor.	LED ampul çalışmıyor.	LED ampulü değiştirin.
	Fiş gevşek.	Elektrik fişinin prize düzgün şekilde takıldığından emin olun.
Çan titreşir.	Vantilatör bozuldu.	Cecotec Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin
	Motor düzgün bir şekilde sabitlenmemiş.	Cecotec Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin
	Davlumbaz duvara düzgün bir şekilde sabitlenmemiş.	Kaputun tam olarak kapatıldığından emin olun.
Duman veya buhar düzgün bir şekilde tahliye edilemiyor.	Davlumbaz ile ocak arasındaki mesafe fazla.	Davlumbaz ile ocak arasındaki mesafeyi azaltın.
	Ocak büyük bir hava akımına maruz kalmaktadır.	Pişirme alanındaki hava akışını azaltmak için kapı ve pencereleri kapatın.

7. TELİF HAKKI

Bu kılavuzda yer alan metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, SL'ye aittir. Her hakkı saklıdır. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, SL'nin önceden izni olmaksızın, tamamen veya kısmen çoğaltılamaz, bir erişim sisteminde saklanamaz, herhangi bir yolla (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) iletilemez veya dağıtılamaz.

8. BASİTLEŞTİRİLMİŞ AB UYGUNLUK BEYANI



Cecotec Innovations , bu ürünün Avrupa Birliği'nde geçerli yönetmeliklerin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder. Bu ürün gerekli güvenlik ve kalite standartlarını karşılayacak şekilde tasarlanmış, üretilmiş ve test edilmiştir. AB Uygunluk Beyanının tam metnine şu web adresinden ulaşılabilir: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PECES I COMPONENTS

Fig. 1. Panell de control

1. Icona tàctil de "Encès/Apagat" (ON/OFF)
2. Icona tàctil de la velocitat baixa
3. Icona tàctil de la velocitat mitjana
4. Icona tàctil de la velocitat alta
5. Icona tàctil d'encesa i apagada de la llum

NOTA:

Els gràfics d'aquest manual són representacions esquemàtiques i potser no coincideixen exactament amb els del producte.

2. ABANS DE FER SERVIR

- Aquest aparell presenta un embalatge dissenyat per protegir-lo durant el transport. Traieu l'aparell de la vostra caixa i retireu tot el material d'embalatge.
- - vos que totes les peces i els components estan inclosos i en bon estat.

Contingut de la caixa

- Campana extractora.
- Manual d'instruccions.
- Kit de muntatge (segons models).
- Filtres de carboni.
- No traieu el número de sèrie del producte, per mantenir una correcta traçabilitat del vostre equip en cas de sol·licitar assistència.

3. INSTAL·LACIÓ

Mesures del producte

A la figura 2 es mostren les mesures exteriors de la campana extractora.

Requisits de ventilació

- La sortida del sistema de ventilació ha d'estar a l'aire lliure, excepte si es fa servir un sistema de recirculació (sense ventilació).
- No col·loqueu la sortida del sistema de ventilació en una zona tancada.
- Utilitzeu únicament un sistema de ventilació metàl·lic i rígid. No es recomana fer servir reixetes de ventilació de plàstic.

- El sistema de ventilació ha de tenir una comporta. Si la coberta del sostre o de la paret ja té una comporta, no utilitzeu la subministrada amb la campana extractora.
- Per maximitzar el rendiment del sistema de ventilació:
 - o Reduïu al mínim la longitud del conducte i el nombre de corbes i colzes.
 - o No realitzeu canvis a la mida del conducte.
 - o Segelli totes les connexions amb cinta aïllant per evitar fuites.
 - o Segelleu la paret exterior o l'obertura de la teulada al voltant de la coberta amb massilla.
- La campana extractora s'ha d'instalar a una alçada de 65-75 cm per sobre de la placa de cocció.

Sistemes de ventilació

A la figura 3 es mostren els diferents sistemes de ventilació.

Llegenda Figura 3:

OPCIÓ 1

- A. Sortida de ventilació pel sostre.
- B. Campana extractora.
- C. Ventilació rodona.
- D. Coberta de la teulada.

OPCIÓ 2

- E. Sortida de ventilació per la paret.
- F. Campana extractora.
- G. Ventilació rodona.
- H. Coberta de la paret.

OPCIÓ 3

- I. Sistema de recirculació (sense ventilació)
- J. Campana extractora.
- K. Deflector.

NOTA: Per garantir una extracció òptima de l'aire, cal respectar estrictament les normes següents:

- L'incompliment d'aquestes instruccions bàsiques reduirà el rendiment i augmentarà els nivells de soroll de la campana extractora.
- La instal·lació ha de ser realitzada per un tècnic qualificat.
- No connecteu el tub de sortida de l'aire de la campana a un sistema de ventilació existent que s'estigui utilitzant per a un altre aparell com ara una xemeneia.
- L'angle de curvatura del tub de sortida de l'aire no ha de ser inferior a 120 °.
- Alineu el tub horitzontalment. Una altra possibilitat és que el tub pugi des de la campana i es dirigeixi a una paret exterior.

- Després de la instal·lació, assegureu-vos que la campana extractora estigui en posició horitzontal i totalment equilibrada per evitar que el greix s'acumuli en un dels costats.
- Assegureu-vos que el conducte d'extracció escollit per a la instal·lació compleix totes les normatives i que sigui resistent al foc.

Instal·lació de la campana extractora

Nota: Traieu el film protector de la xemeneia abans de instal·lar-lo.

A la figura 4 es mostren els accessoris inclosos per realitzar la instal·lació.

1.- Instal·lació del tub de sortida de l'aire

1. Instal·lació de la vàlvula
Installeu la vàlvula unidireccional antiretorn a la sortida de l'aire de la campana extractora com es mostra a la figura 5.
2. Col·loqueu el tub a la sortida de l'aire de la campana extractora com es mostra a la Figura 11.

Llegenda Figura 5:

1. Vàlvula unidireccional antiretorn.
 2. Sortida de l'aire.
 3. Tub de sortida de l'aire.
3. Trepan 3 forats de 8 mm a la paret per instal·lar la placa de muntatge. Cargoleu i premeu el suport a la paret amb els tacs i els cargols proporcionats (Fig. 6).
 4. Pengeu la campana extractora a la placa de muntatge (Fig. 7).
 5. Feu lliscar la secció interior de la xemeneia a la secció superior. Després, estireu aquesta darrera cap amunt i ajusteu l'alçada desitjada. Tingueu en compte si el sistema és d'extracció o de recirculació de l'aire. (Fig. 8).
 6. Fixeu la secció inferior de la xemeneia amb 2 cargols de 4x8 mm (Fig. 9).

Llegenda Figura 9:

1.- Cargols 4x8 mm

7. Feu lliscar la xemeneia per ajustar la seva altura. Un cop assolida l'alçada desitjada, utilitzeu 2 cargols de 4x8 mm per unir els orificis de fixació amb la placa I, tal com es mostra a la figura 10.

Llegenda Figura 10:

1. Placa I
2. Perforeu 2 orificis de 8 mm per col·locar la placa II. Cargoleu i fixeu la placa II a la paret amb els 2 cargols inclosos. Munteu la xemeneia a la unitat i fixeu-la amb 2 cargols (FIG. 11).

Llegenda Figura 11:

1. Placa II

Substitució de la llum LED

Nota:

- La llum només pot ser substituïda per electricistes qualificats o pel Servei d'Assistència Tècnica de Cecotec .
- Abans de substituir-la, desendolieu el cable d'alimentació.
- Abans de tornar a col·locar el llum/bombeta, assegureu-vos que no estigui calent.
- Utilitzeu sempre guants o draps per evitar el contacte directe amb els llums LED.
- El contacte directe pot escurçar la vida útil del llum/bombeta.

Per substituir el llum/bombeta, seguïu els passos següents:

1. Traieu els filtres de malla.
2. Introduïu una mà a la campana per empènyer suaument cap a fora el llum/bombeta. Utilitzeu l'altra mà per agafar-la i estirar-la cap a fora i, a continuació, extraieu el cable.
3. Després de substituir el llum/bombeta, endolieu el cable i col·loqueu el nou llum/bombeta a l'orifici (Fig. 12).

Nota: Recordeu tornar a muntar tot després de substituir la bombeta i fixar tots els cargols en la mateixa posició. Substituiu sempre la bombeta per una altra del mateix tipus i amperatge.

Instal·lació del filtre de carboni (Figura 13)

Si utilitzeu el sistema de recirculació, es recomana col·locar els filtres de carboni. Els filtres de carboni poden filtrar les olors desagradables dels aliments a l'ambient.

- Traieu els filtres de malla abans d'instal·lar els filtres de carboni.
- Col·loqueu el filtre de carboni a l'eix de la carcassa del ventilador ajustant els orificis del filtre de carboni a l'eix de la carcassa.
- Gireu el filtre de carboni en el sentit de les agulles del rellotge.
- Gireu-lo fins que no es pugui moure més. Gireu la tapa del filtre de carboni en sentit contrari al de les agulles del rellotge per retirar-la.
- Finalment, torneu a instal·lar els filtres de malla.

Nota:

- Assegureu-vos que el filtre estigui ben bloquejat, en cas contrari podria deixar-se anar i suposar un perill.
- Quan s'hi instal·len filtres de carboni, la potència d'aspiració disminueix.
- Dimensions del filtre de carboni: Diàmetre cara A 12,9 cm; Diàmetre cara B 13,3 cm.
- IMPORTANT: installeu els filtres de carboni només si utilitzeu la campana en mode recirculació de l'aire (SENSE CONDUCTE D'EXTRACCIÓ DE FUMS A L'EXTERIOR).

Es recomana substituir regularment els filtres de carboni, segons el temps d'ús, quan es noti que van perdent propietats d'absorció d'olors.

Instal·lació del cable d'alimentació

Heu de connectar la clavilla d'endoll a una línia elèctrica de 220-240 V~, 50/60 Hz.

La campana extractora ha d'estar connectada a una instal·lació proveïda de presa de terra.

4. FUNCIONAMENT

1. Per encendre la campana extractora, premeu la icona tàctil de "Encès/Apagat" (ON/OFF)
2. Trieu la velocitat de funcionament desitjada prement les icones tàctils respectives (baixa, mitjana o alta).
3. Enceneu o apagueu la llum prement la seva icona tàctil respectiva.

NOTA: Les campanes tenen un sistema de protecció contra sobreescalfament que actua per prevenir possibles incidències quan la temperatura del motor supera el valor límit de funcionament.

5. NETEJA I MANTENIMENT

Neteja i manteniment

Apagueu la campana extractora i desconnecteu-la de la presa de corrent abans de realitzar qualsevol operació de neteja o manteniment. Les superfícies exteriors de la campana són susceptibles de patir esgarrapades i taques.

Superfícies d'acer inoxidable

L'acer inoxidable s'ha de netejar regularment per garantir una llarga vida útil. Per fer-ho, utilitzeu un netejador adequat.

Superfície del tauler de control

El tauler de control es pot netejar amb un drap humit i un producte de neteja neutre. Assegureu-vos que el drap estigui net i ben escorregut abans de netejar la campana. Utilitzeu un drap suau i sec per eliminar l'excés d'humitat que hagueu pogut quedar després de la neteja.

Neteja dels filtres de malla

Netegeu el filtre cada mes per evitar risc d'incendi. El filtre acumula greix, fum i pols, cosa que influeix en l'eficàcia de la campana extractora. Si no es neteja el filtre, s'hi acumularan residus de greix. Netegeu el filtre amb aigua i una mica de producte de neteja adequat, deixeu-lo assecar a l'aire abans de tornar a col·locar-lo.

6. RESOLUCIÓ DE PROBLEMES

Problema	Possibles causes	Solució
La llum s'encén, però el motor no funciona.	El sistema de ventilació està bloquejat.	Netegeu l'obstrucció.
	El condensador està avariats.	Contacteu amb el Servei d'Assistència Tècnica de Cecotec
	El motor està avariats.	Contacteu amb el Servei d'Assistència Tècnica de Cecotec
La llum no s'encén i el motor no funciona.	La bombeta LED no funciona.	Substituiu la bombeta LED.
	L'endoll està solt.	Assegureu-vos que la clavilla d'endoll estigui connectada correctament a la presa de corrent.
La campana vibra.	El ventilador està avariats.	Contacteu amb el Servei d'Assistència Tècnica de Cecotec
	El motor no està ben fixat.	Contacteu amb el Servei d'Assistència Tècnica de Cecotec
	La campana no està ben fixada a la paret.	Assegureu-vos que la campana estigui completament fixa.
El fum o el vapor no es poden extreure correctament.	La distància entre la campana extractora i la placa de cocció és excessiva.	Reduïu la distància entre la campana i la placa.
	La placa de cocció és exposada a un gran flux d'aire.	Reduïu el flux d'aire que passa per la zona de cocció tancant alguna porta o finestres

7. COPYRIGHT

Els drets de propietat intel·lectual sobre els textos del manual pertanyen a CECOTEC INNOVACIONES, SL. Queden reservats tots els drets. El contingut d'aquesta publicació no podrà, ni en part ni íntegrament, reproduir-se, emmagatzemar-se en un sistema de recuperació, transmetre's o distribuir-se per cap mitjà (electrònic, mecànic, fotocòpia, enregistrament o similar) sense la prèvia autorització de CECOTEC INNOVACIONES, SL.

8. DECLARACIÓ UE DE CONFORMITAT SIMPLIFICADA



Per la present, Cecotec Innovaciones declara que aquest producte compleix els requisits essencials i altres disposicions rellevants de les normatives aplicables a la Unió Europea. Aquest producte ha estat dissenyat, fabricat i provat amb el compliment dels estàndards de seguretat i qualitat requerits.

El text complet de la Declaració de Conformitat de la UE es pot trobar a la següent adreça web:
<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Εικ. 1. Πίνακας ελέγχου

1. Εικονίδιο αφής "ON/OFF".
2. Εικονίδιο αφής χαμηλής ταχύτητας
3. Εικονίδιο αφής μέσης ταχύτητας
4. Εικονίδιο αφής υψηλής ταχύτητας
5. Αγγίξτε το εικονίδιο για να ανάψετε και να σβήσετε το φως

ΣΗΜΕΙΩΜΑ:

Τα γραφικά σε αυτό το εγχειρίδιο είναι σχηματικές αναπαραστάσεις και ενδέχεται να μην ταιριάζουν ακριβώς με εκείνα του προϊόντος.

2. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αυτή η συσκευή διατίθεται σε συσκευασία σχεδιασμένη να την προστατεύει κατά τη μεταφορά. Αφαιρέστε τη συσκευή από το κουτί της και αφαιρέστε όλο το υλικό συσκευασίας. Μπορείτε να φυλάξετε το αρχικό κουτί και άλλα είδη συσκευασίας σε ασφαλές μέρος για να αποφύγετε ζημιά στη συσκευή εάν χρειαστεί να τη μεταφέρετε στο μέλλον. Εάν θέλετε να απορρίψετε την αρχική συσκευασία, φροντίστε να ανακυκλώσετε όλα τα αντικείμενα σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα και τα εξαρτήματα περιλαμβάνονται και σε καλή κατάσταση. Εάν κάποιο από αυτά λείπει ή δεν είναι σε καλή κατάσταση, επικοινωνήστε αμέσως με την Επίσημη Υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης της Cecotec .

Περιεχόμενα κουτιού

- Απορροφητήρας.
- Εγχειρίδιο οδηγιών.
- Κιτ τοποθέτησης (ανάλογα με τα μοντέλα).
- Φίλτρα άνθρακα.
- Μην αφαιρείτε τον σειριακό αριθμό από το προϊόν, για να διατηρήσετε τη σωστή ιχνηλασιμότητα του εξοπλισμού σας σε περίπτωση που ζητήσετε βοήθεια.

3. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Μετρήσεις προϊόντος

Το σχήμα 2 δείχνει τις εξωτερικές μετρήσεις του απορροφητήρα.

Απαιτήσεις αερισμού

- Η έξοδος του συστήματος εξαερισμού πρέπει να είναι σε εξωτερικό χώρο, εκτός εάν χρησιμοποιείται σύστημα ανακυκλοφορίας (χωρίς αερισμό).
- Μην τοποθετείτε την έξοδο του συστήματος εξαερισμού σε κλειστό χώρο.
- Χρησιμοποιήστε μόνο ένα άκαμπτο, μεταλλικό σύστημα εξαερισμού. Δεν συνιστάται η χρήση πλαστικών αεραγωγών.
- Το σύστημα εξαερισμού πρέπει να διαθέτει αποσβεστήρα. Εάν το κάλυμμα της οροφής ή του τοίχου σας έχει ήδη αποσβεστήρα, μην χρησιμοποιήσετε αυτό που παρέχεται με τον απορροφητήρα σας.
- Για να μεγιστοποιήσετε την απόδοση του συστήματος εξαερισμού:
 - ο Ελαχιστοποιήστε το μήκος του αγωγού και τον αριθμό των στροφών και των αγκώνων.
 - ο Μην κάνετε αλλαγές στο μέγεθος του αγωγού.
 - ο Σφραγίστε όλες τις συνδέσεις με ηλεκτρική ταινία για να αποφύγετε διαρροές.
 - ο Σφραγίστε τον εξωτερικό τοίχο ή το άνοιγμα της οροφής γύρω από την οροφή με καλαφάτισμα.
- Ο απορροφητήρας πρέπει να τοποθετηθεί σε ύψος 65-75 cm πάνω από την εστία.

Συστήματα εξαερισμού

Το σχήμα 3 δείχνει τα διαφορετικά συστήματα εξαερισμού.

Υπόμνημα Εικόνα 3:

ΕΠΙΛΟΓΗ 1

- A. Έξοδος εξαερισμού οροφής.
- B. Απορροφητήρας.
- C. Στρογγυλό αεραγωγό.
- D. Κάλυμμα στέγης.

ΕΠΙΛΟΓΗ 2

- E. Έξοδος εξαερισμού μέσω του τοίχου.
- F. Απορροφητήρας.
- G. Στρογγυλό αεραγωγό.
- H. Επικάλυψη τοίχου.

ΕΠΙΛΟΓΗ 3

- I. Σύστημα ανακυκλοφορίας (χωρίς εξαερισμό)
- J. Απορροφητήρας.
- K. Εκτροπέας.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για να διασφαλιστεί η βέλτιστη εξαγωγή αέρα, πρέπει να τηρούνται αυστηρά οι ακόλουθοι κανόνες:

- Η μη τήρηση αυτών των βασικών οδηγιών θα μειώσει την απόδοση και θα αυξήσει τα επίπεδα θορύβου του απορροφητήρα αυτονομίας.
- Η εγκατάσταση πρέπει να γίνει από εξειδικευμένο τεχνικό.
- Μην συνδέετε τον αγωγό εξάτμισης του απορροφητήρα σε υπάρχον σύστημα εξαερισμού που χρησιμοποιείται για άλλη συσκευή, όπως τζάκι.
- Η γωνία κάμψης του σωλήνα εξόδου αέρα δεν πρέπει να είναι μικρότερη από 120°.
- Ευθυγραμμίστε το σωλήνα οριζόντια. Μια άλλη πιθανότητα είναι ο σωλήνας να σηκωθεί από την κουκούλα και να φτάσει σε έναν εξωτερικό τοίχο.
- Μετά την εγκατάσταση, βεβαιωθείτε ότι η κουκούλα είναι οριζόντια και πλήρως ισορροπημένη για να αποτρέψετε τη συσσώρευση λίπους στη μία πλευρά.
- Βεβαιωθείτε ότι ο αγωγός εξάτμισης που επιλέχθηκε για εγκατάσταση πληροί όλους τους κανονισμούς και είναι ανθεκτικός στη φωτιά.

Τοποθέτηση του απορροφητήρα

Σημείωση: Αφαιρέστε την προστατευτική μεμβράνη από το τζάκι πριν προχωρήσετε στην εγκατάσταση.

Το σχήμα 4 δείχνει τα εξαρτήματα που περιλαμβάνονται για την εγκατάσταση.

1.- Εγκατάσταση του σωλήνα εξόδου αέρα

1. Τοποθέτηση της βαλβίδας
Τοποθετήστε τη μονόδρομη βαλβίδα αντεπιστροφής στην έξοδο αέρα του απορροφητήρα όπως φαίνεται στην εικόνα 5.
2. Τοποθετήστε το σωλήνα στην έξοδο αέρα του απορροφητήρα όπως φαίνεται στην Εικόνα 11.

Θρύλος Εικόνα 5:

1. Βαλβίδα αντεπιστροφής μονής κατεύθυνσης.
 2. Έξοδος αέρα.
 3. Σωλήνας εξαγωγής αέρα.
3. Ανοίξτε τρύπες 3 x 8 mm στον τοίχο για να τοποθετήσετε την πλάκα στερέωσης. Βιδώστε και σφίξτε το στήριγμα στον τοίχο χρησιμοποιώντας τα βύσματα και τις βίδες που παρέχονται (Εικ. 6).
 4. Κρεμάστε τον απορροφητήρα στην πλάκα στερέωσης (Εικ. 7).
 5. Σύρετε το εσωτερικό τμήμα της καμινάδας στο επάνω τμήμα. Στη συνέχεια τραβήξτε το τελευταίο προς τα πάνω και προσαρμόστε στο επιθυμητό ύψος. Λάβετε υπόψη εάν το σύστημα είναι σύστημα εξαγωγής ή ανακύκλωσης αέρα. (Εικ. 8).
 6. Στερεώστε το κάτω τμήμα της καμινάδας με 2 βίδες 4x8 mm (Εικ. 9).

Θρύλος Εικόνα 9:

- 1.- Βίδες 4x8 mm

7. Σύρετε την καμινάδα για να ρυθμίσετε το ύψος της. Μόλις φτάσετε στο επιθυμητό ύψος, χρησιμοποιήστε 2 βίδες 4x8 mm για να συνδέσετε τις οπές στερέωσης με την πλάκα I, όπως φαίνεται στο σχήμα 10.

Θρύλος Εικόνα 10:

1. Πλάκα I

2. Ανοίξτε 2 τρύπες 8 mm για να στερεώσετε την πλάκα II. Βιδώστε και στερεώστε την πλάκα II στον τοίχο με τις 2 βίδες που περιλαμβάνονται. Τοποθετήστε την καμινάδα στη μονάδα και στερεώστε την με 2 βίδες (Εικ. 11).

Θρύλος Εικόνα 11:

1. Πλάκα II

Αντικατάσταση της λυχνίας LED

Σημείωμα:

- υπηρεσία τεχνικής βοήθειας της Cecotec .
- Πριν την αντικαταστήσετε, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας.
- Πριν αντικαταστήσετε τη λάμπα/λάμπα, βεβαιωθείτε ότι δεν είναι ζεστό.
- Χρησιμοποιείτε πάντα γάντια ή πανιά για να αποφύγετε την άμεση επαφή με τα φώτα LED.
- Η άμεση επαφή μπορεί να μειώσει τη διάρκεια ζωής της λάμπας/λάμπας.

Για να αντικαταστήσετε τη λάμπα/λάμπα, ακολουθήστε τα εξής βήματα:

1. Αφαιρέστε τα διχτυωτά φίλτρα.
2. Τοποθετήστε το ένα χέρι μέσα στην κουκούλα για να σπρώξετε απαλά τη λάμπα/λάμπα προς τα έξω. Χρησιμοποιήστε το άλλο σας χέρι για να το πιάσετε και να το τραβήξετε έξω και, στη συνέχεια, τραβήξτε το καλώδιο.
3. Αφού αντικαταστήσετε τη λάμπα/λάμπα, συνδέστε το καλώδιο και τοποθετήστε τη νέα λάμπα/λάμπα στην οπή (Εικ. 12).

Σημείωση: Θυμηθείτε να επανασυναρμολογήσετε τα πάντα μετά την αντικατάσταση του λαμπτήρα και να στερεώσετε όλες τις βίδες στην ίδια θέση. Πάντα να αντικαθιστάτε τον λαμπτήρα με έναν ίδιου τύπου και ρεύματος.

Εγκατάσταση του φίλτρου άνθρακα (Εικόνα 13)

Εάν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε το σύστημα ανακυκλοφορίας, συνιστάται η εγκατάσταση των φίλτρων άνθρακα. Τα φίλτρα άνθρακα μπορούν να φιλτράρουν τις δυσάρεστες οσμές τροφίμων από το περιβάλλον.

- Αφαιρέστε τα διχτυωτά φίλτρα πριν εγκαταστήσετε τα φίλτρα άνθρακα.
- Τοποθετήστε το φίλτρο άνθρακα στον άξονα του περιβλήματος του ανεμιστήρα, τοποθετώντας τις οπές του φίλτρου άνθρακα στον άξονα του περιβλήματος.
- Γυρίστε το φίλτρο άνθρακα δεξιόστροφα.
- Γυρίστε το μέχρι να μην μπορεί να προχωρήσει άλλο. Γυρίστε το κάλυμμα του φίλτρου άνθρακα αριστερόστροφα για να το αφαιρέσετε.

- Τέλος, τοποθετήστε ξανά τα φίλτρα πλέγματος.

Σημείωμα:

- Βεβαιωθείτε ότι το φίλτρο είναι καλά κλειδωμένο, διαφορετικά μπορεί να χαλαρώσει και να αποτελέσει κίνδυνο.
- Όταν τοποθετούνται φίλτρα άνθρακα, η ισχύς αναρρόφησης μειώνεται.
- Διαστάσεις φίλτρου άνθρακα: Πρόσωπο Α διάμετρος 12,9 cm; Διάμετρος πλευράς Β 13,3 cm.
- ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Εγκαταστήστε τα φίλτρα άνθρακα μόνο εάν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε την κουκούλα σε λειτουργία ανακύκλωσης αέρα (ΧΩΡΙΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ ΑΓΩΓΟ ΕΞΑΓΩΓΗΣ ΚΑΠΝΟΥ).

Συνιστάται η τακτική αντικατάσταση των φίλτρων άνθρακα, ανάλογα με τη διάρκεια χρήσης, όταν παρατηρήσετε ότι χάνουν τις ιδιότητες απορρόφησης των οσμών.

Τοποθέτηση του καλωδίου τροφοδοσίας

Πρέπει να συνδέσετε το βύσμα σε γραμμή ρεύματος 220-240 V~, 50/60 Hz.

Ο απορροφητήρας πρέπει να συνδεθεί σε εγκατάσταση που διαθέτει σύνδεση γείωσης.

4. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

1. Για να ενεργοποιήσετε τον απορροφητήρα, πατήστε το εικονίδιο αφής «ON/OFF».
2. Επιλέξτε την επιθυμητή ταχύτητα λειτουργίας πατώντας τα αντίστοιχα εικονίδια αφής (χαμηλή, μεσαία ή υψηλή).
3. Ενεργοποιήστε ή απενεργοποιήστε το φως πατώντας το αντίστοιχο εικονίδιο αφής.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Οι απορροφητήρες διαθέτουν σύστημα προστασίας από υπερθέρμανση που αποτρέπει πιθανά συμβάντα όταν η θερμοκρασία του κινητήρα υπερβαίνει την οριακή τιμή λειτουργίας.

5. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Καθαρισμός και συντήρηση

Απενεργοποιήστε τον απορροφητήρα και αποσυνδέστε τον από την πρίζα πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού ή συντήρησης. Οι εξωτερικές επιφάνειες της κουκούλας είναι ευαίσθητες σε γρατσουνιές και λεκέδες. Επομένως, χρησιμοποιήστε ήπια προϊόντα καθαρισμού και αφαιρέστε αμέσως ίχνη αλκαλικών ή όξινων ουσιών (χυμό λεμονιού, ξύδι).

Επιφάνειες από ανοξείδωτο χάλυβα

Ο ανοξείδωτος χάλυβας πρέπει να καθαρίζεται τακτικά για να εξασφαλίζεται μεγάλη διάρκεια ζωής. Για να το κάνετε αυτό, χρησιμοποιήστε ένα κατάλληλο καθαριστικό.

Επιφάνεια πίνακα ελέγχου

Ο πίνακας ελέγχου μπορεί να καθαριστεί με ένα υγρό πανί και ένα ουδέτερο προϊόν καθαρισμού. Βεβαιωθείτε ότι το πανί είναι καθαρό και καλά τεντωμένο πριν καθαρίσετε την κουκούλα. Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, στεγνό πανί για να αφαιρέσετε τυχόν υπερβολική υγρασία που μπορεί να παραμείνει μετά τον καθαρισμό.

Καθαρισμός των διχτυωτών φίλτρων

Καθαρίζετε το φίλτρο κάθε μήνα για να αποφύγετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς. Το φίλτρο συσσωρεύει λίπος, καπνό και σκόνη, γεγονός που επηρεάζει την αποτελεσματικότητα του απορροφητήρα. Εάν το φίλτρο δεν καθαριστεί, θα συσσωρευτούν υπολείμματα λίπους σε αυτό. Καθαρίστε το φίλτρο με νερό και ένα κατάλληλο προϊόν καθαρισμού, αφήστε το να στεγνώσει στον αέρα πριν το αντικαταστήσετε.

6. ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Πιθανές αιτίες	Διάλυμα
Το φως ανάβει, αλλά ο κινητήρας δεν λειτουργεί.	Το σύστημα εξαερισμού είναι φραγμένο.	Καθαρίστε το εμπόδιο.
	Ο πυκνωτής είναι ελαττωματικός.	την υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης της Cecotec
	Ο κινητήρας είναι χαλασμένος.	την υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης της Cecotec
Το φως δεν ανάβει και ο κινητήρας δεν λειτουργεί.	Ο λαμπτήρας LED δεν λειτουργεί.	Αντικαταστήστε τη λάμπα LED.
	Το βύσμα είναι χαλαρό.	Βεβαιωθείτε ότι το βύσμα τροφοδοσίας έχει τοποθετηθεί σωστά στην πρίζα.
Το κουδούνι δονείται.	Ο ανεμιστήρας έχει σπάσει.	την υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης της Cecotec
	Ο κινητήρας δεν είναι σωστά ασφαλισμένος.	την υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης της Cecotec
	Η κουκούλα δεν είναι σωστά στερεωμένη στον τοίχο.	Βεβαιωθείτε ότι η κουκούλα είναι πλήρως ασφαλισμένη.

Πρόβλημα	Πιθανές αιτίες	Διάλυμα
Ο καπνός ή ο ατμός δεν μπορούν να εξαχθούν σωστά.	Η απόσταση μεταξύ του απορροφητήρα και της εστίας είναι υπερβολική.	Μειώστε την απόσταση μεταξύ του απορροφητήρα και της εστίας.
	Η εστία είναι εκτεθειμένη σε μεγάλη ροή αέρα.	Μειώστε τη ροή αέρα μέσα από την περιοχή μαγειρέματος κλείνοντας τυχόν πόρτες ή παράθυρα.

7. ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας επί των κειμένων αυτού του εγχειριδίου ανήκουν στην CECOTEC INNOVACIONES, SL. Με την επιφύλαξη παντός δικαιώματος. Το περιεχόμενο αυτής της δημοσίευσης δεν επιτρέπεται, εν όλω ή εν μέρει, να αναπαραχθεί, να αποθηκευτεί σε σύστημα ανάκτησης, να μεταδοθεί ή να διανεμηθεί με οποιοδήποτε μέσο (ηλεκτρονικό, μηχανικό, φωτοτυπικό, ηχογραφημένο ή παρόμοιο) χωρίς την προηγούμενη έγκριση της CECOTEC INNOVACIONES, SL

8. ΑΠΛΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ



Η Cecotec Innovations δηλώνει με το παρόν ότι αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις των κανονισμών που ισχύουν στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Αυτό το προϊόν έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και δοκιμαστεί για να πληροί τα απαιτούμενα πρότυπα ασφάλειας και ποιότητας. Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης Συμμόρφωσης ΕΕ βρίσκεται στην ακόλουθη ηλεκτρονική διεύθυνση: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. ALKATRÉSZEK ÉS ALKATRÉSZEK

1. ábra Vezérlőpult

1. „BE/KI” érintésses ikon
2. Alacsony sebességű érintés ikon
3. Átlagsebességű érintés ikon
4. Nagy sebességű érintés ikon
5. Érintse meg a ikont a világítás be- és kikapcsolásához

JEGYZET:

A kézikönyvben található grafikák sematikus ábrázolások, és nem feltétlenül egyeznek meg pontosan a terméken láthatókkal.

2. HASZNÁLAT ELŐTT

- Ez a készülék olyan csomagolásban kerül forgalomba, amely védi a szállítás során. Vegye ki a készüléket a dobozából, és távolítson el minden csomagolóanyagot. Az eredeti dobozt és a többi csomagolóeszközt biztonságos helyen tárolhatja, hogy elkerülje a készülék sérülését, ha a jövőben szállítani kell. Ha ki akarja dobni az eredeti csomagolást, ügyeljen arra, hogy minden elemet megfelelően újrahasznosítson.
- Győződjön meg arról, hogy minden alkatrész és alkatrész megvan, és jó állapotban van. Ha bármelyik hiányzik vagy nincs jó állapotban, azonnal forduljon a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatához.

Doboz tartalma

- Páraelszívó.
 - Használati útmutató.
 - Szerelőkészlet (modelltől függően).
 - Szénszűrők.
-
- Ne távolítsa el a sorozatszámot a termékről, hogy biztosítsa a berendezés megfelelő nyomon követhetőségét abban az esetben, ha segítséget kér.

3. TELEPÍTÉS

Termékmérések

A 2. ábra a páraelszívó külső méreteit mutatja.

Szellőztetési követelmények

- A szellőzőrendszer kimenetének a szabadban kell lennie, kivéve ha recirkulációs (szellőztetés nélküli) rendszert használnak.
- Ne helyezze a szellőzőrendszer kimenetét zárt helyre.
- Csak merev, fém szellőzőrendszert használjon. Műanyag szellőzőnyílások használata nem javasolt.
- A szellőzőrendszernek csappantyúval kell rendelkeznie. Ha a mennyezet- vagy falburkolaton már van csappantyú, ne használja a páraelszívóhoz mellékelte.
- A szellőzőrendszer teljesítményének maximalizálása érdekében:
 - o Minimalizálja a csatorna hosszát, valamint a hajlítások és könyökök számát.
 - o Ne módosítsa a csatorna méretét.
 - o Zárja le az összes csatlakozást elektromos szalaggal a szivárgás elkerülése érdekében.
 - o Zárja le a tető körüli külső falat vagy tetőnyílást tömítéssel.
- A páraelszívót a főzőlap fölé 65-75 cm magasságban kell felszerelni.

Szellőztető rendszerek

A 3. ábra a különböző szellőzőrendszereket mutatja be.

Jelmagyarázat 3. ábra:

1. LEHETŐSÉG

- A. Tetőszellőző kimenet.
- B. Páraelszívó.
- C. Kerek szellőző.
- D. Tetőfedés.

2. LEHETŐSÉG

- E. Szellőzőnyílás a falon keresztül.
- F. Páraelszívó.
- G. Kerek szellőző.
- H. Falburkolat.

3. LEHETŐSÉG

- I. Recirkulációs rendszer (szellőztetés nélkül)
- J. Páraelszívó.
- K. Terelő.

MEGJEGYZÉS: Az optimális légelszívás érdekében szigorúan be kell tartani a következő szabályokat:

- Ezen alapvető utasítások be nem tartása csökkenti a páraelszívó teljesítményét és növeli a zajszintet.

MAGYAR

- A beszerelést szakképzett technikusnak kell elvégeznie.
- Ne csatlakoztassa a páraelszívó elszívó csövét olyan meglévő szellőzőrendszerhez, amelyet más készülékhez használnak, például kandallót.
- A levegőkivezető cső hajlítási szöge nem lehet kisebb 120°-nál.
- Igazítsa vízszintesen a csövet. Egy másik lehetőség az, hogy a cső felemelkedik a motorháztetőről és egy külső falhoz fut.
- A beszerelés után győződjön meg arról, hogy a páraelszívó vízszintes és teljesen kiegyensúlyozott, hogy elkerülje a zsír felhalmozódását az egyik oldalon.
- Győződjön meg arról, hogy a beépítésre kiválasztott elszívócső megfelel minden előírásnak és tűzálló.

Páraelszívó felszerelése

Megjegyzés: A telepítés megkezdése előtt távolítsa el a védőfóliát a kandallóról.

A 4. ábra a beszereléshez mellékelt tartozékokat mutatja.

1.- A levegőkivezető cső felszerelése

1. A szelep beszerelése
Szerelje fel a visszacsapó egyirányú szelepet a páraelszívó levegőkimenetére az 5. ábra szerint.
2. Helyezze a csövet a páraelszívó levegőkimenetére a 11. ábra szerint.
Jelmagyarázat 5. ábra:
 1. Egyirányú visszacsapó szelep.
 2. Levegő kimenet.
 3. Levegő kivezető cső.
3. Fúrjon 3 x 8 mm-es lyukat a falba a szerelőlap felszereléséhez. Csavarozza és húzza meg a tartót a falhoz a mellékelt dugókkal és csavarokkal (6. ábra).
4. Akassza fel a páraelszívót a szerelőlapra (7. ábra).
5. Csúsztassa a kémény belső részét a felső részbe. Ezután az utóbbit húzza felfelé, és állítsa be a kívánt magasságba. Vegye figyelembe, hogy a rendszer elszívó vagy légkeringtető rendszer. (8. ábra).
6. Rögzítse a kémény alsó részét 2 db 4x8 mm-es csavarral (9. ábra).

Jelmagyarázat 9. ábra:

- 1.- 4x8 mm-es csavarok

7. Csúsztassa el a kéményt a magasság beállításához. Ha elérte a kívánt magasságot, 2 db 4x8 mm-es csavarral csatlakoztassa a rögzítőfuratokat az I-lemezhez a 10. ábra szerint.

Jelmagyarázat 10. ábra:

1. I. tábla

2. Fúrjon 2 8 mm-es lyukat a II. lemez rögzítéséhez. Csavarja fel és rögzítse a II-es lapot a falhoz a mellékelt 2 csavarral. Szerelje fel a kéményt az egységre, és rögzítse 2 csavarral (11. ÁBRA).

Jelmagyarázat 11. ábra:

1. tábla II

LED lámpa cseréje

Jegyzet:

- A Cecotec műszaki ügyfélszolgálatára cserélheti ki.
- Cseré előtt húzza ki a tápkábelt.
- A lámpa/izzó cseréje előtt győződjön meg arról, hogy nem forró.
- Mindig használjon kesztyűt vagy rongyot, hogy elkerülje a LED-lámpákkal való közvetlen érintkezést.
- A közvetlen érintkezés lerövidítheti a lámpa/izzó élettartamát.

A lámpa/izzó cseréjéhez kövesse az alábbi lépéseket:

1. Távolítsa el a hálósűrőket.
2. Helyezze az egyik kezét a motorháztetőbe, hogy óvatosan nyomja ki a lámpát/izzót. A másik kezével fogja meg és húzza ki, majd húzza ki a kábelt.
3. A lámpa/izzó cseréje után dugja be a kábelt, és helyezze be az új lámpát/izzót a lyukba (12. ábra).

Megjegyzés: Ne felejtse el mindent összeszerelni az izzócseré után, és rögzítse az összes csavart ugyanabban a helyzetben. Mindig cserélje ki az izzót azonos típusú és áramerősségűre.

A szénzsűrő beszerelése (13. ábra)

Ha recirkulációs rendszert kíván használni, ajánlatos a szénzsűrőket beépíteni. A szénzsűrők kiszűrhetik a kellemetlen ételszagokat a környezetből.

- A szénzsűrők felszerelése előtt távolítsa el a hálósűrőket.
- Helyezze a szénzsűrőt a ventilátorház tengelyére úgy, hogy a szénzsűrő furatait a ház tengelyére szereli.
- Forgassa el a szénzsűrőt az óramutató járásával megegyező irányba.
- Addig forgassa, amíg már nem tud tovább mozdulni. Az eltávolításhoz forgassa el a szénzsűrő fedelét az óramutató járásával ellentétes irányba.
- Végül helyezze vissza a hálósűrőket.

Jegyzet:

- Győződjön meg arról, hogy a szűrő biztonságosan reteszelve van, különben kilazulhat és veszélyt jelenthet.

MAGYAR

- Ha szénzsűrőket szerelnek fel, a szívóerő csökken.
- Szénzsűrő méretei: A homloklap átmérője 12,9 cm; B oldal átmérője 13,3 cm.
- FONTOS: Csak akkor szerelje be a szénzsűrőket, ha a páraelszívót levegőkeringetési üzemmódban kívánja használni (KÜLTÉRI FÜSTELVEZŐ CSA NÉLKÜL).

A szénzsűrők rendszeres cseréje a használat hosszától függően javasolt, ha azt észleli, hogy elveszítik szagelnyelő tulajdonságaikat.

A tápkábel beszerelése

A dugót 220-240 V~, 50/60 Hz-es tápvezetékhez kell csatlakoztatni.

A páraelszívót földeléssel ellátott berendezéshez kell csatlakoztatni.

4. MŰKÖDÉS

1. A páraelszívó bekapcsolásához nyomja meg a „BE/KI” érintő ikont.
2. Válassza ki a kívánt működési sebességet a megfelelő érintőikonok megnyomásával (alacsony, közepes vagy magas).
3. Kapcsolja be vagy ki a lámpát a megfelelő érintési ikon megnyomásával.

MEGJEGYZÉS: A páraelszívó túlmelegedés elleni védelmi rendszerrel rendelkezik, amely megakadályozza az esetleges eseményeket, amikor a motor hőmérséklete meghaladja az üzemi határértéket.

5. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Tisztítás és karbantartás

Kapcsolja ki a páraelszívót, és húzza ki a konnektorból, mielőtt bármilyen tisztítási vagy karbantartási műveletet végezne. A motorháztető külső felülete érzékeny a karcolásokra és foltokra. Ezért használjon enyhe tisztítószeret, és azonnal távolítsa el a lúgos vagy savas anyagok (citromlé, ecet) nyomait.

Rozsdamentes acél felületek

A rozsdamentes acélt rendszeresen tisztítani kell a hosszú élettartam érdekében. Ehhez használjon megfelelő tisztítószeret.

Vezérlőpult felülete

A kezelőpanel nedves ruhával és semleges tisztítószerrel tisztítható. A motorháztető tisztítása előtt győződjön meg arról, hogy a kendő tiszta és jól kicsavart. Puha, száraz ruhával távolítsa el a tisztítás után esetlegesen visszamaradt felesleges nedvességet.

A hálósűrők tisztítása

A tűzveszély elkerülése érdekében havonta tisztítsa meg a szűrőt. A szűrő zsírt, füstöt és port halmoz fel, ami befolyásolja a páraelszívó hatékonyságát. Ha a szűrőt nem tisztítja, zsírmaradvány gyűlik fel benne. Tisztítsa meg a szűrőt vízzel és megfelelő tisztítószerrel, hagyja levegőn megszáradni, mielőtt kicseréli.

6. PROBLÉMAMEGOLDÁS

Probléma	Lehetséges okok	Megoldás
A lámpa világít, de a motor nem jár.	A szellőzőrendszer blokkolva van.	Távolítsa el az akadályt.
	A kondenzátor hibás.	a Cecotec műszaki támogatási szolgálatával
	A motor elromlott.	a Cecotec műszaki támogatási szolgálatával
Nem gyullad ki a lámpa és nem jár a motor.	A LED izzó nem működik.	Cserélje ki a LED izzót.
	A dugó meglazult.	Győződjön meg arról, hogy a tápcsatlakozó megfelelően be van dugva a konnektorba.
A harang vibrál.	A ventilátor elromlott.	a Cecotec műszaki támogatási szolgálatával
	A motor nincs megfelelően rögzítve.	a Cecotec műszaki támogatási szolgálatával
	A motorháztető nincs megfelelően rögzítve a falhoz.	Győződjön meg arról, hogy a motorháztető teljesen rögzítve van.
A füstöt vagy gőzt nem lehet megfelelően elszívni.	Túl nagy a távolság a páraelszívó és a főzőlap között.	Csökkentse a távolságot a páraelszívó és a főzőlap között.
	A főzőlap nagy légáramnak van kitéve.	Csökkentse a levegőáramlást a főzőterületen az ajtók vagy ablakok bezárásával.

7. SZERZŐI JOG

A jelen kézikönyvben szereplő szövegekre vonatkozó szellemi tulajdonjogok a CECOTEC INNOVACIONES, SL-t illetik. Minden jog fenntartva. A CECOTEC INNOVACIONES, SL előzetes

engedélye nélkül e kiadvány tartalmát részben vagy egészben tilos reprodukálni, visszakereső rendszerben tárolni, továbbítani vagy terjeszteni semmilyen módon (elektronikus, mechanikus, fénymásolás, felvétel vagy hasonló).

8. EGYSZERŰSÍTETT EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT



A Cecotec Innovations ezennel kijelenti, hogy ez a termék megfelel az alapvető követelményeknek és az Európai Unióban érvényes szabályozás egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. Ezt a terméket úgy tervezték, gyártották és tesztelték, hogy megfeleljen az előírt biztonsági és minőségi szabványoknak. Az EU Megfelelőségi Nyilatkozat teljes szövege a következő webcímen található: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. الأجزاء والمكونات

الشكل 1. لوحة التحكم

1. أيقونة اللمس "تشغيل/إيقاف"
2. أيقونة اللمس منخفضة السرعة
3. أيقونة اللمس لمتوسط السرعة
4. أيقونة اللمس عالية السرعة
5. المس الرمز لتشغيل الضوء وإيقاف تشغيله

ملحوظة:

الرسومات الموجودة في هذا الدليل عبارة عن تمثيلات تخطيطية وقد لا تتطابق تمامًا مع تلك الموجودة على المنتج.

2. قبل الاستخدام

- يأتي هذا الجهاز في عبوة مصممة لحمايته أثناء النقل. قم بإزالة الجهاز من علبته وإزالة جميع مواد التغليف. يمكنك الاحتفاظ بالعبوة الأصلية ومواد التغليف الأخرى في مكان آمن لمنع تلف الجهاز إذا كنت بحاجة إلى نقله في المستقبل. إذا كنت تريد التخلص من العبوة الأصلية، تأكد من إعادة تدوير جميع العناصر بشكل صحيح.
- تأكد من أن جميع الأجزاء والمكونات متضمنة وأنها في حالة جيدة. إذا كان أي منها مفقودًا أو ليس في حالة جيدة، فاتصل بخدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec على الفور .

محتويات الصندوق

- غطاء الشفاط.
- دليل التعليمات.
- مجموعة التثبيت (حسب الموديلات).
- مرشحات الكربون.
- لا تقم بإزالة الرقم التسلسلي من المنتج، للحفاظ على إمكانية تتبع معثائك بشكل صحيح في حالة طلب المساعدة.

3. التثبيت

قياسات المنتج

يوضح الشكل 2 القياسات الخارجية لغطاء الشفاط.

متطلبات التهوية

- يجب أن يكون منفذ نظام التهوية في الهواء الطلق، إلا إذا تم استخدام نظام إعادة التدوير (بدون تهوية).
- لا تضع منفذ نظام التهوية في منطقة مغلقة.
- استخدم نظام تهوية معدني صلب فقط. لا ينصح باستخدام فتحات التهوية البلاستيكية.
- يجب أن يحتوي نظام التهوية على مخمد. إذا كان غطاء السقف أو الحائط لديك يحتوي بالفعل على مخمد، فلا تستخدم المخمد المرفق مع غطاء الشفاط الخاص بك.

- لتحسين أداء نظام التهوية:
 - تقليل طول القناة وعدد الانحناءات والمرفقين.
 - لا تقم بإجراء أي تغييرات على حجم القناة.
 - قم بإغلاق جميع الوصلات بشريط كهربائي لمنع التسربات.
 - قم بإغلاق فتحة الجدار الخارجي أو السقف حول السقف باستخدام مادة السدادة.
- يجب تركيب غطاء الشفط على ارتفاع 65-75 سم فوق الموقد.

أنظمة التهوية

الشكل 3 يوضح أنظمة التهوية المختلفة.
الأسطورة الشكل 3:

الخيار 1

- A. منفذ تهوية السقف.
- B. غطاء الشفط.
- C. فتحة تهوية مستديرة.
- D. غطاء السقف.

الخيار 2

- E. منفذ التهوية من خلال الحائط.
- F. غطاء الشفط.
- G. فتحة تهوية مستديرة.
- H. تغطية الجدران.

الخيار 3

- I. نظام إعادة التدوير (بدون تهوية)
- J. غطاء الشفط.
- K. منحرف.

ملحوظة: لضمان استخراج الهواء بشكل مثالي، يجب مراعاة القواعد التالية بدقة:

- إن عدم اتباع هذه التعليمات الأساسية سوف يؤدي إلى تقليل الأداء وزيادة مستويات الضوضاء في غطاء المدخنة.
- يجب أن يتم التثبيت بواسطة فني مؤهل.
- لا تقم بتوصيل قناة عادم غطاء المحرك بنظام تهوية موجود يتم استخدامه لجهاز آخر، مثل المدفأة.
- لا يجب أن تقل زاوية انحناء أنبوب مخرج الهواء عن 120 درجة.
- قم بمحاذاة الأنبوب أفقياً. هناك احتمال آخر وهو أن يرتفع الأنبوب من الغطاء ويمتد إلى جدار خارجي.
- بعد التثبيت، تأكد من أن غطاء المدخنة أفقي ومتوازن تمامًا لمنع تراكم الشحوم على جانب واحد.
- تأكد من أن قناة العادم المختارة للتركيب تفي بجميع اللوائح ومقاومة للحريق.

تركيب غطاء الشفط

ملحوظة: قم بإزالة الفيلم الواقي من المدفأة قبل الشروع في التثبيت.
يوضح الشكل 4 الملحقات المضمنة للتثبيت.

1- تركيب أنبوب مخرج الهواء

1. تركيب الصمام
قم بتركيب صمام عدم الرجوع أحادي الاتجاه على مخرج الهواء لغطاء الشفط كما هو موضح بالشكل 5.
2. ضع الأنبوب على مخرج الهواء لغطاء الشفط كما هو موضح في الشكل 11.
الأسطورة الشكل 5:

 1. صمام عدم الرجوع في اتجاه واحد.
 2. مخرج الهواء.
 3. أنبوب مخرج الهواء.

3. قم بحفر 3 فتحات بقياس 8 مم في الحائط لتثبيت لوحة التثبيت. قم بربط القوس على الحائط باستخدام المقابس والبراغي المرفقة (الشكل 6).
4. قم بتعليق غطاء الشفط على لوحة التثبيت (الشكل 7).
5. قم بإدخال القسم الداخلي للمدخنة في القسم العلوي. ثم اسحب الأخير إلى الأعلى واضبطه على الارتفاع المطلوب. خذ في الاعتبار ما إذا كان النظام عبارة عن نظام استخراج أو نظام إعادة تدوير الهواء. (الشكل 8).
6. قم بتأمين الجزء السفلي من المدخنة باستخدام 2 برغي مقاس 4 × 8 مم (الشكل 9).

الأسطورة الشكل 9:

1- 4 × 8 مم براغي

7. قم بتحريك المدخنة لضبط ارتفاعها. بمجرد الوصول إلى الارتفاع المطلوب، استخدم برغيين مقاس 4x8 مم لربط فتحات التثبيت باللوحة، كما هو موضح في الشكل 10.
- الأسطورة الشكل 10:

 1. اللوحة الأولى

2. قم بحفر فتحتين بقطر 8 مم لربط اللوحة الثانية. قم بتثبيت اللوحة الثانية على الحائط باستخدام البرغيين المرفقين. قم بتركيب المدخنة على الوحدة وثبتها باستخدام برغيين (الشكل 11).

الأسطورة الشكل 11:

1. اللوحة الثانية

استبدال ضوء LED

ملحوظة:

- خدمة المساعدة الفنية الخاصة بشركة Cecotec .
- قبل استبداله، افصل سلك الطاقة.
- قبل استبدال المصباح/المصباح، تأكد من أنه ليس ساخناً.
- استخدم دائماً القفازات أو القماش لتجنب ملامسة أضواء LED بشكل مباشر.
- قد يؤدي الاتصال المباشر إلى تقصير عمر المصباح/المصباح.

لاستبدال المصباح/المصباح، اتبع الخطوات التالية:

1. قم بإزالة مرشحات الشبكة.
2. ضع يدًا واحدة داخل غطاء المحرك لدفع المصباح/المصباح للخارج برفق. استخدم يدك الأخرى للإمساك به وسحبه للخارج، ثم اسحب الكابل.

3. بعد استبدال المصباح/المصباح، قم بتوصيل الكابل ثم ضع المصباح/المصباح الجديد في الفتحة (الشكل 12).
- ملاحظة: تذكر إعادة تجميع كل شيء بعد استبدال المصباح وتأمين جميع البراغي في نفس الوضع. استبدل دائماً المصباح بمصباح آخر من نفس النوع والقوة.

تركيب فلتر الكربون (الشكل ١٣)

إذا كنت تنوي استخدام نظام إعادة التدوير، فمن المستحسن تثبيت مرشحات الكربون. يمكن لمرشحات الكربون تصفية الروائح الغذائية غير المرغوب فيها من البيئة.

- قم بإزالة مرشحات الشبكة قبل تثبيت مرشحات الكربون.
- قم بوضع فلتر الكربون على عمود غلاف المروحة عن طريق تركيب فتحات فلتر الكربون على عمود الغلاف.
- قم بتدوير فلتر الكربون في اتجاه عقارب الساعة.
- قم بإدارته حتى لا يتمكن من التحرك أكثر من ذلك. قم بتدوير غطاء فلتر الكربون عكس اتجاه عقارب الساعة لإزالته.
- وأخيراً، قم بإعادة تثبيت مرشحات الشبكة.

ملحوظة:

- تأكد من أن الفلتر مغلق بشكل آمن، وإلا فقد يصبح فضفاضاً ويشكل خطراً.
- عند تركيب فلاتر الكربون، تنخفض قوة الشفط.
- أبعاد فلتر الكربون: الوجه أ القطر ١٢,٩ سم؛ قطر الجانب ب ١٣,٣ سم.
- هام: قم بتثبيت فلاتر الكربون فقط إذا كنت ستستخدم غطاء المحرك في وضع إعادة تدوير الهواء (بدون قناة شفط الدخان الخارجية).

من المستحسن استبدال فلاتر الكربون بشكل منتظم، اعتماداً على طول مدة الاستخدام، عندما تلاحظ أنها تفقد خصائصها في امتصاص الروائح.

تركيب كابل الطاقة

- يجب توصيل القابس بخط طاقة 220-240 فولت، 50/60 هرتز.
- يجب توصيل غطاء الشفط بتثبيت مزود باتصال أرضي.

4. التشغيل

1. لتشغيل غطاء الشفط، اضغط على أيقونة اللمس "تشغيل/إيقاف".
2. اختر سرعة التشغيل المطلوبة بالضغط على أيقونات اللمس الخاصة بها (منخفضة أو متوسطة أو عالية).
3. قم بتشغيل الضوء أو إيقاف تشغيله بالضغط على أيقونة اللمس الخاصة به.

ملاحظة: تحتوي الأغذية على نظام حماية من الحرارة الزائدة والذي يعمل على منع الحوادث المحتملة عندما تتجاوز درجة حرارة المحرك قيمة حد التشغيل.

5. التنظيف والصيانة

التنظيف والصيانة

قم بإيقاف تشغيل غطاء الشفط وفصله عن مأخذ الطاقة قبل القيام بأي عمليات تنظيف أو صيانة. الأسطح الخارجية للغطاء معرضة للخدوش والبقع. لذلك، استخدم منتجات التنظيف الخفيفة وقومي بإزالة آثار المواد القلوية أو الحمضية (عصير الليمون، الخل) على الفور.

أسطح الفولاذ المقاوم للصدأ

ينبغي تنظيف الفولاذ المقاوم للصدأ بانتظام لضمان عمر طويل. وللقيام بذلك، استخدم منظفًا مناسبًا.

سطح لوحة التحكم

يمكن تنظيف لوحة التحكم بقطعة قماش مبللة ومنتج تنظيف محايد. تأكد من أن قطعة القماش نظيفة ومעصورة جيدًا قبل تنظيف غطاء المحرك. استخدم قطعة قماش ناعمة وجافة لإزالة أي رطوبة زائدة قد تبقى بعد التنظيف.

تنظيف مرشحات الشبكة

قم بتنظيف الفلتر كل شهر لتجنب خطر الحريق. يتراكم الشحوم والدخان والغبار داخل الفلتر، مما يؤثر على فعالية غطاء الشفط. إذا لم يتم تنظيف الفلتر، فسوف تتراكم بقايا الشحوم فيه. قم بتنظيف الفلتر بالماء ومنتج التنظيف المناسب، واتركه حتى يجف في الهواء قبل إعادة تركيبه.

6. حل المشكلات

لح	فلتر حمل باباس أ ل	فلتر حمل
ق. ئ ا عل ا ل ا ز ا	ق. ئ و م ت ا م ا ظ ن ر ح م ت	ن كل ، و م ض ل ا ع ي ض ي ل م ع ي ا ل ك ر ح م ل ا
Cecotec ف ل ت ر ش ل ي ن ف ل ا م ع د ل ا م د خ ب	ب ي ع م ف ت ك م ل ا	ل م ع ي ا ل ك ر ح م ل ا
Cecotec ف ل ت ر ش ل ي ن ف ل ا م ع د ل ا م د خ ب	ر و س ك م ل ك ر ح م ل ا	ل م ع ي ا ل ك ر ح م ل ا
LED ح ا ب ص م ل ا د ب ت س ا	ل م ع ي ا ل LED ح ا ب ص م	ل م ع ي ا ل ك ر ح م ل ا
ي ف ح ي ح ص ل ك ش ب ق ق ا ط ل ا س ب ا ق ل ا خ د ا ن م د ك ا ت	ض ا ف ص م ل ا س ب ا ق ل ا	ل م ع ي ا ل ك ر ح م ل ا
Cecotec ف ل ت ر ش ل ي ن ف ل ا م ع د ل ا م د خ ب	ق ر و س ك م ل ك ر ح م ل ا	ل م ع ي ا ل ك ر ح م ل ا
Cecotec ف ل ت ر ش ل ي ن ف ل ا م ع د ل ا م د خ ب	ل ك ش ب ل ك ر ح م ل ا ن ي م ا ت م ت ي م ل ح ي ح ص	ل م ع ي ا ل ك ر ح م ل ا
ل م ا ل ك ل ا ب ن م و م ل ك ر ح م ل ا ع ا ط ع ن ا ن م د ك ا ت	ل ع ا ط غ ل ا ت ي ب ت م ت ي م ل ح ي ح ص ل ك ش ب ط و ا ل ا	ل م ع ي ا ل ك ر ح م ل ا
د ق و م ل و ع ا ط غ ل ا ن ي ب ف ن ا س م ل ا ل ي ل ق ت	خ ب ط م ل ا ط ف ا ش ن ي ب ف ن ا س م ل ا ا د ج ق ر ي ب ك د ق و م ل ا و	ل م ع ي ا ل ك ر ح م ل ا
ن ع ي ه ط ل ا ق ق ط ن م ر ب ع ع ا و م ل ا ق ف د ت ل ي ل ق ت ب م ق	ق ف د ت ل د ق و م ل ا ض ر ع ت ي ع ا و م ل ا ن م ر ي ب ك	ل م ع ي ا ل ك ر ح م ل ا
ذ ف ا و ن و ا ب ا و ب ا ي ا ق ا ل غ ا ق ي ر ط		ل م ع ي ا ل ك ر ح م ل ا

7. حقوق الطبع والنشر

حقوق الملكية الفكرية للنصوص الموجودة في هذا الدليل مملوكة لشركة CECOTEC INNOVACIONES, SL. جميع الحقوق محفوظة. لا يجوز إعادة إنتاج محتوى هذا المنشور، كلياً أو جزئياً، أو تخزينه في نظام استرجاع، أو نقله أو توزيعه بأي وسيلة (إلكترونية، أو ميكانيكية، أو تصوير، أو تسجيل، أو ما شابه ذلك) دون الحصول على إذن مسبق من شركة CECOTEC INNOVACIONES, SL.

8. إعلان المطابقة المبسط للاتحاد الأوروبي

تعلن شركة Cecotec Innovations أن هذا المنتج يتوافق مع المتطلبات الأساسية والأحكام الأخرى ذات الصلة باللوائح المعمول بها في الاتحاد الأوروبي. تم تصميم هذا المنتج وتصنيعه واختباره لتلبية معايير السلامة والجودة المطلوبة. يمكن العثور على النص الكامل لإعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي على عنوان الويب التالي: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>





1



2



3



4



5

Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 1

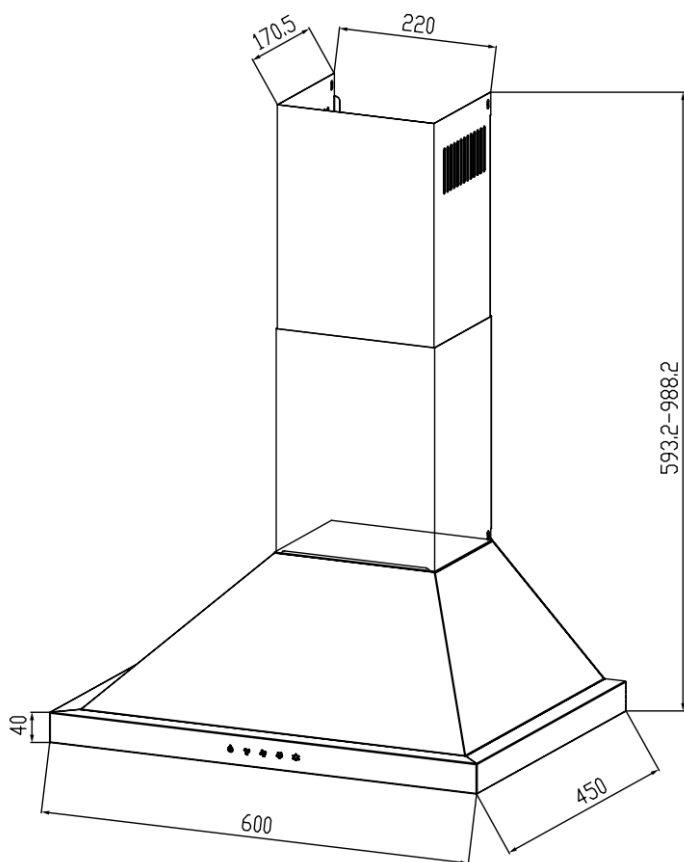


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 2

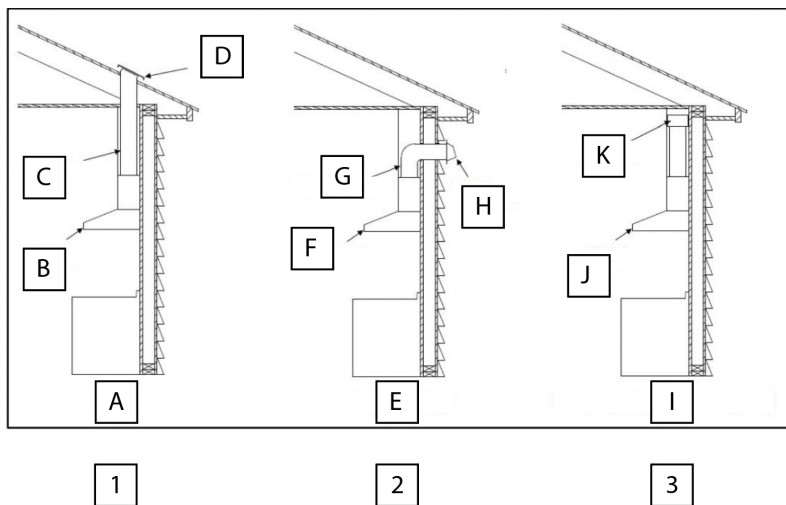


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 3



Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 4

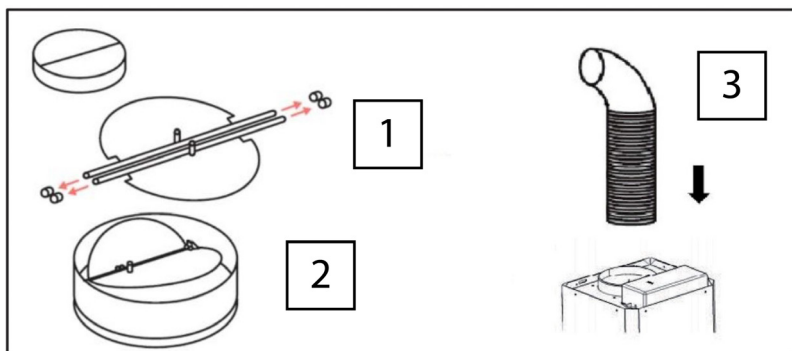


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 5

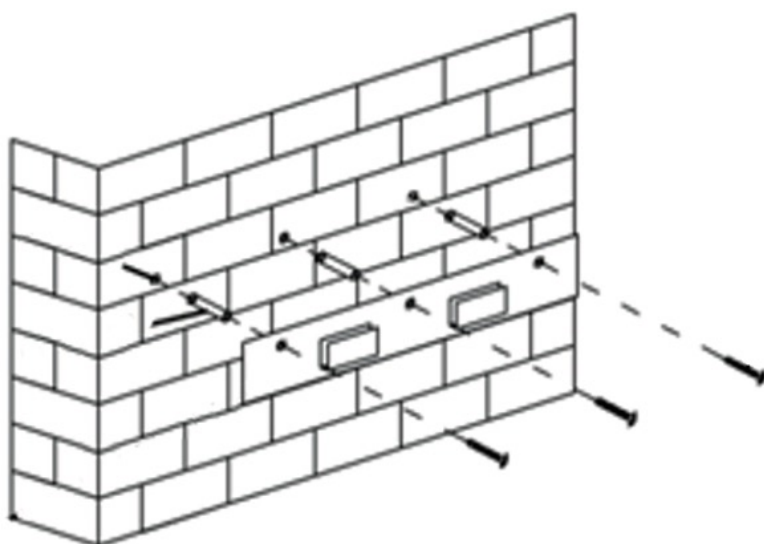


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 6

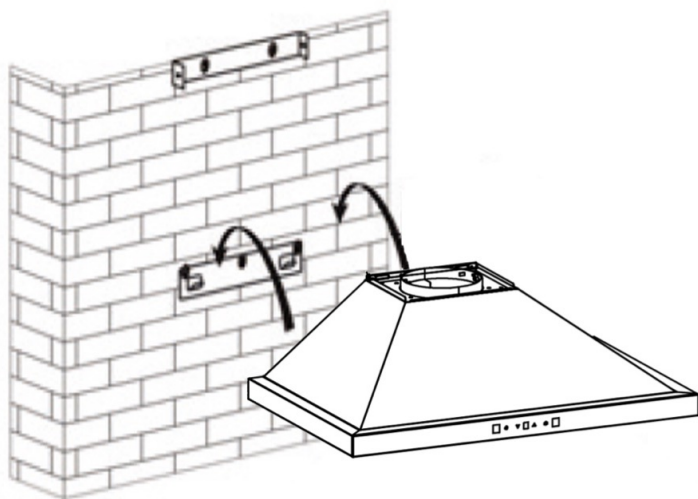


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 7

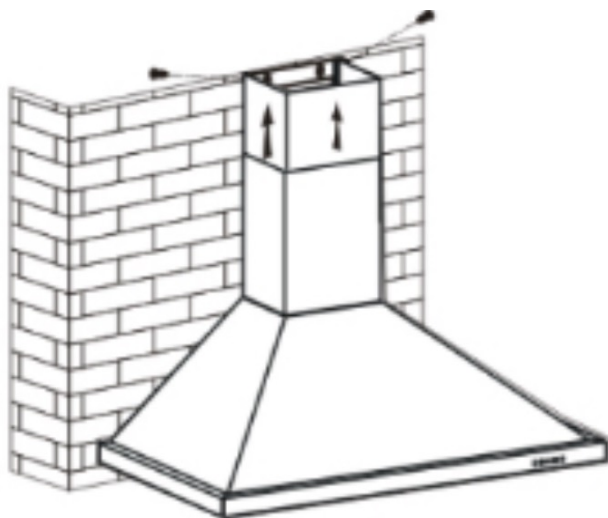


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 8

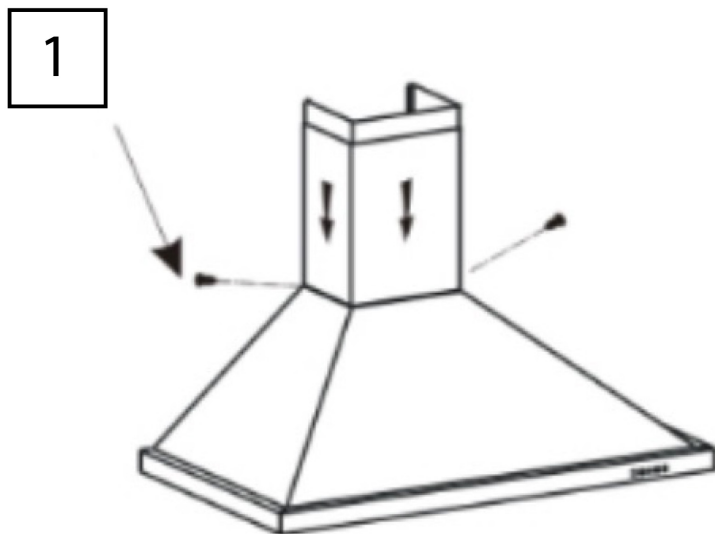


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 9

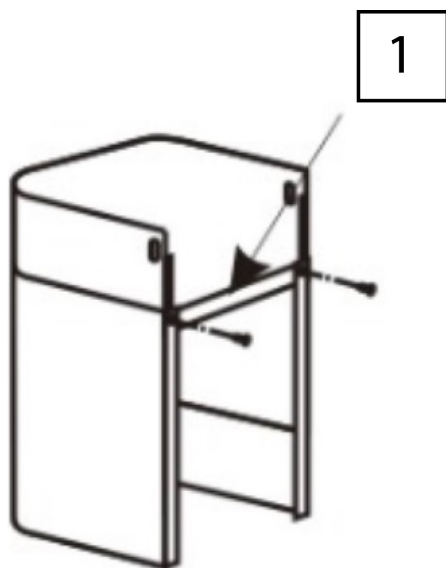


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 10

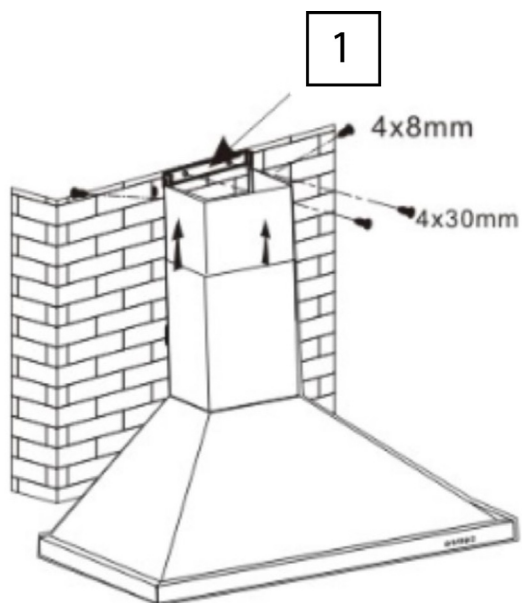


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 11

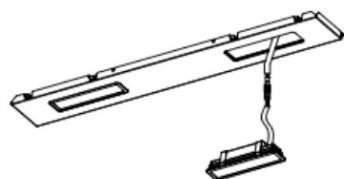
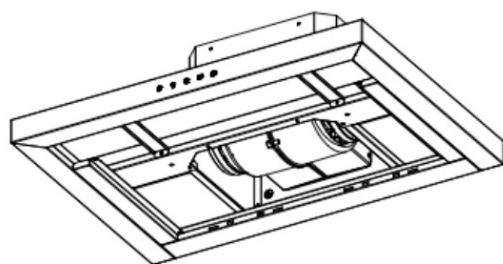


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 12

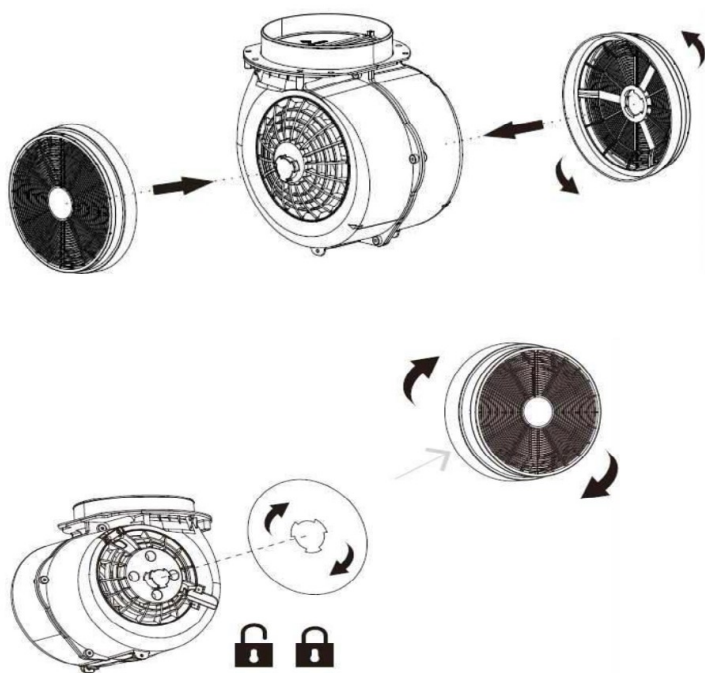


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 13

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S.L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia)
AP01250403

